

Sió

la revista d'Agramunt
i de la Ribera

www.revistasio.cat · redaccio@revistasio.cat



Núm. 536 · Any XLV · Octubre 2008

**Inèdites i impactants
imatges d'un
bombardeig
sobre Agramunt**

**La Fira del Torró
celebra el
XXè aniversari**

**Repliquen les crítiques
de la secció local
d'ERC a Sió**

**Troben un diner
d'Agramunt
del segle XIII**





PORTADA:

La principal novetat de la darrera edició de la Fira del Torró, va ser la representació del muntatge *Un menjar celestial* el dissabte a la nit al Mercadal. Un espectacle que comptà amb la participació d'un centenar de persones i que van veure unes 800. Aquesta teatralització d'un conte sobre els orígens del nostre torró i la llegenda de la Delfina quedarà, a partir d'ara, com un acte representatiu de la Fira.

(Josep Bertran)

ESTIMATS LECTORS 3

ACTUALITAT

Fets del mes

- La Fira..... 5
- Torronaira d'Honor 11
- Menjar celestial..... 12
- La fiscalia arxiva la denúncia urbanística 13
- Visita oficial 14
- Conferència..... 14
- Gas 14
- Lo Pardal 14
- Escales església..... 15
- L'agramuntina de més edat..... 15

Reportatge

- Un "Espai Guinovart" dedicat al vi 16
- Cal Joloch ha tancat la farinera, però explotarà la xocolata Viladàs 19

DES DE LA RIBERA

Arqueologia

- Dels iberoromans als comtes d'Urgell 20

OPINIÓ

El celobert

- El dibuixant de la nostra vila 23

Gent, fets, coses...

- Oficis: vinater..... 25

Els lectors escriuen

- No és això, companys, no és això..... 27
- Som collonuts 29
- Història, tripijocs i falòrnies..... 31
- El Lluís no s'ho mereix 33
- Carta oberta als senyors de la Secció local d'Esquerra Republicana.. 35
- En record del Ramon Roqué..... 37

HISTÒRIA

Recuperació de la memòria històrica

- Imatges històriques dels bombardejos..... 40

Records de Joan Maluquer i Viladot

- Dels Viladot de Cal Mas Vell i la seva època (IV)..... 43

CULTURA

Toponímia

- El riu Sió 45

ENSENYAMENT

Finestra educativa

- Ens posem en camí 49
- L'aigua del Canal és bona..... 51

COL·LABORACIONS LITERÀRIES

El conte

- El confinament..... 53

Microrelats

- Capvespre etern..... 55

ESPORTS

- Club Futbol Agramunt..... 57
- Bàsquet Agramunt Club..... 61

PARTITS POLÍTICS MUNICIPALS

- Als problemes, solucions..... 65

L'AJUNTAMENT INFORMA 66

ALMANAC 69

LLEURE

- Amenitats 71

LA FOTO 73

LA CALAISERA 73

L'ÀLBUM 75

sumari



5 a 13

Reportatge de la Fira del Torró i la Xocolata a la Pedra que enguany ha assolit la vintena edició.

Es publiquen diferents escrits replicant el del mes passat de la secció local d'ERC.

27 a 35

esquerra

ESTIMATS LECTORS...



Ajuntament i Generalitat estan negociant una solució que passa per donar una sortida directa als habitatges construïts darrere un bloc de pisos i que han d'entrar per sota per accedir-hi.

La decisió de la Fiscalia de Lleida d'arxivar la denúncia contra dues promocions immobiliàries, per estimar que no hi ha prous indicis racionals de delictes, és una molt bona notícia i ens ha tret un pes de sobre, especialment als responsables. També ha confirmat el que molts intuïen, que en tot aquest nyap urbanístic semblava difícil que hi poguéssim haver motius de corrupció i, per tant, responsabilitat penal.

Dit això, és evident que hi ha altres responsabilitats de tipus administratiu, perquè la Direcció General d'Urbanisme de la Generalitat no ha retirat pas la seva consideració que les llicències de construcció d'ambdues promocions estan mal donades. Consideren que no s'ajusten a l'actual normativa urbanística d'Agramunt i, per tant, haurien d'anar a terra o destinar-les a un altre ús que no fos habitatge, de magatzem, per exemple.

Molt probablement no hi aniran a terra i s'hi continuarà vivint. Per això Ajuntament i Generalitat estan negociant una solució que passa, recordem-ho, per donar una sortida directa als habitatges construïts darrere un bloc de pisos i que han d'entrar per sota per accedir-hi. Aquesta solució i els seus derivats ja la coneixerem, donat que l'Ajuntament s'ha compromès a explicar tot el tema una vegada estigui definitivament resolt.

Altres temes d'actualitat són la Fira del Torró i la Xocolata a la Pedra. Contràriament al que acostuma a passar quan s'escauen edicions rodones, els vint anys del nostre certamen han passat sense pena ni glòria. El calendari no hi ajudava pas, com tampoc el canvi dràstic d'equip directiu, així com la voluntat de l'equip de govern municipal de buscar-li nous horitzons introduint-hi el sector professional i obrint

portes al sector del dolç i potenciant l'agroalimentari. Ha estat aquesta una edició de transició.

Finalment voldríem remarcar la importància que pel patrimoni històric de la nostra vila té la publicació de les primeres, i fins ara úniques, imatges d'un bombardeig sobre Agramunt durant la darrera Guerra Civil. Veure l'explosió de les bombes sobre casa nostra és una imatge impactant. La nostra revista va començar fa més de 20 anys allò que ara és de tanta actualitat, la recuperació de la memòria històrica.

A les pàgines centrals en trobareu, estimats lectors, el moment més representatiu.

Afectuosament,

Bernat Jofre

Agramunt, octubre 2008

CRÈDITS

Redactors: Ramon Bernaus, Josep Bertran, Pasqual Castellà, Joan Pijuan, Antoni Ponsa, Joan Puig, Josep Rovira i Anna Santacreu.

Col·laboradors: Serafina Balasch, Ricard Bertran, Jaume Cots, Montse Guerrero, Deudat Pont, Paulí Ribera i Rosa Maria Sera. **Responsable pàgina web:** Ramon Bernaus Vila.

Edita: Col·lectiu de Redactors d'Agramunt

Amb la col·laboració del departament de Cultura de la Generalitat, l'IEI de la Diputació de Lleida i l'Ajuntament d'Agramunt



Membre de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal



**Premi Humbert Torres d'Òmnium Cultural 1988 ■ Premi "Tassís-Torrent" Dip. de Barcelona 1989 ■ Torronaire d'Honor 2004
Pregoner Festa Major d'Agramunt 2007 ■ Premi Culturalàlia 2007**

Imprimeix: Impremta-Ofset Barnola - Dipòsit Legal: L-138-1964

Redacció i Administració: C/. Ensenyament, 17 - Apartat de Correus, 10 - 25310 Agramunt (Urgell)

Subscripció anual: 34 € - Número solt: 3 €

Per a subscripcions i anuncis: Pilar Figuera. Tel. 973 39 20 42

La redacció, manifesta la no obligació d'acceptar totes i cadascuna de les col·laboracions rebudes.

Per altra banda, la publicació dels articles signats, no significa l'acceptació implícita del seu contingut per part de l'equip redactor.

Es recorda que els treballs que envien els col·laboradors a SIÓ, han d'estar escrits a màquina, signats, amb l'adreça i el D.N.I.; si bé, es publicaran amb pseudònim, sempre que els autors ho vulguin. Es prega també, que no passin de foli i mig.

Els escrits que arriben a SIÓ, perquè puguin sortir publicats en el mes de la data de la revista, han d'ésser presentats a la redacció (Apartat 10) fins el dia 5 del mes en curs.



VICENS

VICENS MAQUINÀRIA AGRÍCOLA, S.A.

VISITEN A

www.vicensmaquinaria.com



JOHN DEERE

Ctra. N-II km 483
25244 FONDARELLA
Telf. 973 60 04 50
vendes@vicensmaquinaria.com

Ctra. C-13 P.I. La Noguera
C/ 1, Nau 1
25670 TÉRMENS
Telf. 973 18 08 04

Ctra. de la Llacuna, 44
43420 STA. COLOMA DE
QUERALT
Telf. 977 88 04 59

MANRESANA DE MAQUINARIA S.A.
C/ Narcís Monturiol, 1 Pol. Ind. Bufalvent
08240 MANRESA
Telf. 93 874 39 11

La Fira



JOSEP BERTRAN
1



JOSEP BERTRAN
2

La XXa edició de la Fira del Torró i la Xocolata a la Pedra es va celebrar els dies 11 i 12, dissabte i diumenge, d'octubre. Va ser una fira curta i mal situada en el calendari. Devia ser per aquest motiu, a part de la famosa crisi, que no es va registrar l'afluència dels darrers anys, segons l'Ajuntament i els paradistes. El diumenge també va senyalar pluja durant tot el dia. La inauguració oficial la va presidir el director ►

CONCURS per dissenyar el logo de les Associacions de Dones de la Comarca de l'Urgell

Donat que a la comarca de l'Urgell hi ha 19 associacions de Dones legalment constituïdes, les quals organitzen conjuntament amb el Consell Comarcal de l'Urgell moltes activitats conjuntes, es proposa dur a terme un concurs per escollir un Logotip representatiu de les Associacions de Dones de la Comarca de l'Urgell.

BASES DEL CONCURS DEL LOGO DE LES ASSOCIACIONS DE DONES DE LA COMARCA DE L'URGELL

- 1. PRIMERA:** Podrà concursar tothom qui vulgui sense límit d'edat, amb un límit de 2 obres per autor/a.
- 2. SEGONA:** El tema del logotip és LES ASSOCIACIONS DE DONES DE LA COMARCA DE L'URGELL, per tant es valorarà que el dibuix tingui al·legories a la dona, a l'associacionisme i a l'Urgell.
- 3. TERCERA:** La tècnica és lliure i el format no podrà superar els 297 x 420 mil·límetres (vertical o horitzontal). En cas de presentar l'obra amb tècnica informàtica s'haurà de lliurar en suport digital i una còpia en paper.
- 4. QUARTA:** L'obra haurà d'incloure el text **ASSOCIACIONS DE DONES DE LA COMARCA DE L'URGELL**
- 5. CINQUENA:** L'original es presentarà amb un lema identificatiu i un sobre tancat amb el mateix lema on hi constarà el nom, adreça i telèfon de l'autor, així com la data de naixement.
- 6. SISENA:** Hi haurà un **únic premi de 300 euros**. El jurat pot declarar el premi desert.
- 7. SETENA:** El jurat estarà format per la Presidenta del Consell Comarcal de l'Urgell, i pels vocals següents: una consellera de l'Àrea de la Dona del Consell Comarcal de l'Urgell, una tècnica de l'Àrea de la Dona del Consell Comarcal; la Presidenta de cada una de les 19 associacions de dones de la Comarca de l'Urgell; i un/a expert/a en disseny gràfic designada per l'Escola d'Arts i Oficis d'Ondara de Tàrraga. Actuarà com a Secretària del jurat amb veu però sense vot una secretària del Consell Comarcal de l'Urgell. El seu veredicté serà inapel·lable, es farà públic el dia 12 de desembre de 2008 al Consell Comarcal de l'Urgell.
- 8. VUITENA:** L'obra guanyadora serà propietat del Consell Comarcal de l'Urgell que en podrà fer l'ús que consideri adient per promoure les ASSOCIACIONS DE DONES DE LA COMARCA DE L'URGELL. La resta d'originals seran retornats als seus autors si ho desitgen. Si al cap de tres mesos no passen a recollir els originals quedaran en propietat del Consell Comarcal de l'Urgell.

El logotip guardonat serà el logotip que s'editarà en el material anunciador de les activitats organitzades pel Consell Comarcal de l'Urgell conjuntament amb les Associacions de Dones de la Comarca de l'Urgell. Posteriorment també s'estamparà en una samarreta.

- 9. NOVENA:** El termini de presentació d'originals és fins el dia 1 de desembre de 2008 (improrogablement). Les obres es presentaran al Registre de la Recepció del Consell Comarcal de l'Urgell. C. d'Agoders, 16. 25300 TÀRREGA. Les obres quedaran exposades al passadís del Consell Comarcal del 9 al 12 de desembre de 2008.
- 10. DESENA:** La participació en aquest concurs implica l'acceptació de les bases. L'organització es reserva el dret a resoldre qualsevol contingència no prevista en aquestes bases.

*Concursa al disseny del logo de les
Associacions de Dones de la Comarca
de l'Urgell i guanya 300 euros*

**DATA LÍMIT DE PRESENTACIÓ:
1 DE DESEMBRE DE 2008**

Per a més informació:



CONSELL COMARCAL DE L'URGELL

C. Agoders, 16 – 25300 Tàrraga
Tel. 973 500 707 Fax 973 500 666
E-mail: turisme@urgell.cat
web: www.urgell.cat



JOSEP BERTRAN

3



JOSEP BERTRAN

4

1. Les autoritats en el moment de tallar la cinta inaugural de la Fira.
2. Parlament de l'alcalde, Amadeu Padullés, davant el monument al torronaire.
3. Després de la inauguració, van provar els productes dels torronaires agramuntins.
4. Un dels actes tradicionals és la cuita del torró, on es pot veure com s'elaboren els nostres típics torrons.
5. Els assistents a la Fira podien tastar el que els oferien els diferents estands.
6. Enric Canut va dirigir un tast de formatges.

general d'Agricultura i Desenvolupament Rural, Jordi Bertran, amb els actes habituals al peu del monument al torronaire. Com que no és època d'eleccions no s'hi van deixar caure gaires polítics.

Procés de relançament

En les seves intervencions durant la inauguració i la cloenda de la Fira l'alcalde, Amadeu Padullés, va reiterar la voluntat de l'equip de govern d'iniciar un procés de relançament del certamen vers

una especialització més accentuada en el sector del dolç i l'agroalimentari. Va senyalar que s'havia de fer en consens i paulatinament. El proper mes de novembre es presentarà un estudi que ha fet la Fira sobre aquest tema.

Els quatre torronaires, Vicens, Roig, Lluch i Fèlix van muntar uns estands grans que feien molt de goig i amb una gran varietat de productes. Per primera vegada se'n va instal·lar un, el de Torrons Vicens, dedicat únicament als professionals.

Una de les novetats del recinte firal va ser la instal·lació de l'Espai Fondandana amb un servei de càtering. La Creu Roja va tenir cura d'una guarderia i a la plaça del Pou es va situar l'Espai Infantil.

Demostracions gastronòmiques

Les demostracions gastronòmiques es van centrar en la presentació del llibre *La cuina Tradicional de l'Urgell*, que SIÓ ofereix conjuntament amb aquest número d'octu-



JOSEP BERTRAN

5



JOSEP BERTRAN

6



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

7. Estand de Torrns Fèlix.
8. Estand de Torrns Roig.
9. Estand de Torrns Vicens.
10. Estand de Torrns Lluch.
11. El president de la Diputació de Lleida, Jaume Gilabert, va clausurar la Fira.
12. Josep Ripoll va exposar la mostra *Xocolates* a l'estand de l'Espai Guinovart.
13. La Fundació Guillem Viladot "Lo Pardal" també sempre és present a la Fira.
14. La plaça del Pou va acollir un any més la mostra d'oficis antics.
15. Hi ha nombroses parades de productes artesanals com aquesta de formatges del País Basc.
16. La família agramuntina Jové-Balasch va presentar els nous vins *Saó* del celler que tenen a la Poble de Cérvoles, del qual se'n fa un reportatge en pàgines posteriors.



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

12



JOSEP BERTRAN

13



JOSEP BERTRAN

14

bre. La dieta mediterrània la va tractar la dietista Maria Josep Rosselló.

L'especialista en formatges, Enric Canut, en va dirigir un tast i també se'n va fer un d'oli i un altre de whisky. Els forners van presentar un pa fet amb torró i xocolata a la pedra.

La part artística la va posar l'Espai Guinovart amb una exposició del pintor Josep Rípol amb la mostra *Xocolates*, i un estand de la Fundació Lo Pardal. El tema esportiu

el van omplir les tradicionals competicions de la Transcar el dissabte i la Cursa del Torró el diumenge.

El president de la Diputació, Jaume Gilabert, va presidir la cloenda de la fira amb un recorregut pels estands i el lliurament dels diplomes acreditatius als expositors. Durant la seva intervenció va dir que la Diputació estarà al costat de l'Ajuntament en el projecte que vol endegar amb la seva especialització i rellançament.



15

JOSEP BERTRAN



16

JOSEP BERTRAN



Nota als col·laboradors

En compliment de la normativa legal vigent, totes les col·laboracions que se'ns facin arribar per qualsevol mitjà per ser publicades a SIÓ han d'anar signades, amb nom i cognom, amb el DNI, adreça i, millor, amb un telèfon de contacte, si bé es publicaran amb pseudònim o nom col·lectiu, si així es demana. Aquesta norma serveix igual per a les persones a títol individual, com per als escrits que presentin els **col·lectius, ja siguin entitats polítiques, socials, culturals o esportives. Sempre hi ha d'haver un responsable que se'n faci càrrec sigui o no l'autor de l'article.** Aquest és un requisit **indispensable** i qualsevol col·laboració que no s'ajusti a aquesta norma **no podrà ser publicada.**

Nota als subscriptors

Alguns dels nostres subscriptors van rebre els números dels mesos d'agost i setembre amb una mica de retard en relació a la majoria. Els demanem disculpes. Com molt bé saben, la distribució de la revista es fa a través del servei de Correus. Habitualment amb un parell de dies es distribueixen tots els exemplars gràcies a l'eficàcia, dedicació i bon fer de totes les persones que hi treballen. Malauradament la coincidència de les vacances amb alguna baixa laboral i la presència de personal interí, van motivar aquests retards puntuals en alguna zona de la vila. Agraïm la comprensió dels afectats tot desitjant que, a partir d'ara, retorni la normalitat en el servei que SIÓ té contractat.

Torronaira d'Honor

En el marc de la Fira, els torronaires Mestres Artesans van escollir el Torronaire d'Honor, títol honorífic que, aquest any, es va lliurar a Maite Freixes en agraïment a la seva feina en favor de la Fira del Torró des del seu càrrec de regidora de l'Ajuntament i directora del certamen. La presidenta del Consell Comarcal de l'Urgell, Rosa Maria Mora, va ser l'autoritat encarregada de lliurar el trofeu acreditatiu i l'alcalde, Amadeu Padullés, en va glosar els mèrits.



JOSEP ROVIRA

Intervenció de Maite Freixes

En aquest moment només puc fer que agrair. En primer lloc voldria agrair a les autoritats, a la meua família, als meus amics i a tots els assistents, el fet d'haver escollit ser presents en aquest acte i així estar al meu costat en un moment tan important com aquest.

Pensareu que m'he oblidat dels Menestrals del Torró, però no és així.

Vull fer una menció especial i un agraïment únicament i exclusivament per a ells.

Fa pocs dies van venir a veure'm els Menestrals per comunicar-me la seva decisió de nomenar-me IX Torronaire d'Honor.

No puc descriure amb paraules tot el que em va passar pel cap, ni com em vaig sentir. Només puc dir que els meus sentiments es confonien entre sorpresa, il·lusió, gratitud, tristesa per les circumstàncies (falta algú que per a mi hagués estat molt important que hi fos),... en definitiva un esclat d'emocions imparables i alhora contradictòries. Vaig acceptar i des d'aquell moment el meu cap no ha deixat de barrinar.

Heu dit que aquesta menció recau so-

bre aquella persona que segons els Menestrals sigui meritòria i compleixi tots els requisits. Meritòria, no sóc jo qui ha de dir si en sóc, però que compleixo els requisits us puc ben assegurar que sí. He de dir, però, que aquests requisits han estat complerts sense fer cap sacrifici, ja que tots els que em coneixeu sabeu so-



FONT: MAITE FREIXES

bradament el que sento per la Fira i pel Torró. Només puc reconèixer que sóc una ambaixadora més de la nostra Vila, de la nostra Fira i del nostre Torró, amb molt de gust i m'enorgulleix enormement presumir de tenir-hi a veure.

Bé, he acceptat aquest títol honorífic i us asseguro que el portaré tota la vida amb orgull, entre altres motius perquè

estic molt contenta que hagueu pensat en mi, però també pel fet de compartir aquesta distinció amb persones i entitats a les quals admiro, aprecio molt i amb les quals he tingut en comú alguns moments que han significat molt en la meua vida. Una vegada més tenim un moment en comú i em plau viure l'emoció amb ells, encara que malauradament alguns ja no estan entre nosaltres.

El meu desig és continuar donant mostres de suport al Torró, a la Fira i a la Vila i això comença per valorar també tots els responsables, els directors i els col·laboradors que durant aquests vint anys de Fira han fet possible que arribés on és i que no han oblidat que, així com el nostre País té una identitat pròpia que no hem de permetre que ningú emmascari, la nostra Fira també té un producte únic que identifica i distingeix la nostra vila: el Torró d'Agramunt, el qual ens diferencia de totes les altres fires. Entre tots hem de fer-ho prevaler i no deixar que res ni ningú li tregui el valor singular del qual és mereixedor.

Així doncs, MENESTRALS per molts anys i gràcies per la vostra generositat i pel vostre reconeixement. Aquí em teniu a la vostra disposició.

MOLTES, MOLTÍSSIMES GRÀCIES!

Menjar celestial



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

L'organització de la fira va eliminar la programació de la Fira Nit i la substituï per una representació del muntatge teatral *Un menjar celestial*. Es tracta d'una producció de Fusic, una entitat del departament de Cultura de la Generalitat dedicada a la creació i organització d'esdeveniments de caràcter popular. Des de feia temps es plantejava a Agramunt la necessitat de tenir una mena d'escenificació representativa del torró que es pogués presentar cada any com a eix de la Fira.

Com a text es va escollir el conte de Ricard Bertran,

publicat l'any 2002, en què s'explica una narració, totalment creada per l'autor, sobre els orígens del torró agramuntí. Dins l'argument del conte s'hi va incloure la popular llegenda agramuntina, recollida per diversos historiadors, de la Roca de la Delfina, que té com a protagonista la Petronel·la d'Agramunt, un personatge que l'autor recupera, ja de vella, com a creadora del torró. Ambdós arguments, l'inventat i el de la llegenda, es barregen en aquest conte, ara també text d'un espectacle teatral.

L'escenografia del muntatge teatral va ser obra del



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

prestigiós escenògraf Llorenç Corbella, exdirector de la Fira del Teatre al Carrer de Tàrraga i professional amb una llarga trajectòria artística. Gairebé un centenar de veïns van col·laborar en els diversos aspectes de l'espectacle des del vestuari, el ball, la música, com el Grup Escènic Agramuntí, la Colla Sardanista Estol-Espígol, la Coral d'Avui, l'Escola Municipal de Música

i l'Associació de Dones Esbarjo, com també molta gent a nivell individual.

El lloc de la representació va ser la plaça del Mercadal on es va instal·lar tres trams de grades amb unes cinc-centes localitats. L'afluència de públic va ser molt gran i es pot dir que hi van assistir unes 800 persones i altres se'n van haver de tornar per falta d'espai.

La fiscalia arxiva la denúncia urbanística

La Fiscalia de Lleida ha arxivat les diligències obertes arran de la denúncia presen-



JOSEP BERTRAN

tada per un particular contra dues promocions urbanístiques d'Agramunt, per estimar que no hi concorren indicis racionals de delictes. Com es recordarà, aquestes dues promocions estan ubicades a les avingudes de Catalunya i Marià Jolonch i la denúncia es va presentar per considerar que no s'ajustaven a la normativa urbanística actual, perquè els habitatges del darrere no tenen sortida directa al carrer.

Si penalment el tema sembla que s'ha resolt, el denunciant encara pot apel·lar la decisió de la Fiscalia, no així

encara administrativament ja que la Direcció General d'Urbanisme de la Generalitat manté la il·legalitat de les dues promocions i en demana el seu enderroc. Amb tot, l'Ajuntament ha explicat que hi està negociant per trobar una solució urbanística. Una solució a partir del nou ordenament urbanístic que s'ha de presentar aviat a exposició pública. L'alcalde ha explicat que quan hi hagi acord amb la Generalitat es farà públic el desenvolupament de tota aquesta problemàtica urbanística.



JOSEP BERTRAN 1

Es vol crear una ruta literària viladotiana amb uns textos extrets de la seva obra, especialment de les col·laboracions amb la nostra revista.

1. Visita oficial

El delegat de la Generalitat a Lleida, Miquel Pueyo, va visitar oficialment Agramunt el dia 24 de setembre per conèixer les necessitats que l'Ajuntament té plantejades. Durant la seva visita, acompanyat per l'alcalde, Amadeu Padullés, va visitar l'Ajuntament, on s'han de fer obres de reparació i ampliació en la tercera planta, l'església i el refugi, l'escorxador, la llar d'infants, l'Espai Guinovart i Mafet.



JOSEP BERTRAN 2

2. Conferència

El popular meteoròleg de TV3 i Catalunya Ràdio, Francesc Mauri, va pronunciar una conferència, el dia 6 d'octubre al Casal, sobre la influència del temps en la salut de les persones. L'acte formava part del cicle de xerrades *Dona informant* que patrocina el Consell Comarcal i l'Ajuntament.

3. Gas

Durant els mesos de setembre i octubre s'està treba-

llant en la instal·lació de les conduccions de gas pel centre històric. Fins ara la xarxa s'estenia pel primer eixample i els voltants on hi ha els blocs d'habitatges més grans, i a partir d'ara ho farà pels carrers més cèntrics amb habitatges més reduïts com pel carrer Vilavella, a la foto.

4. Lo Pardal

La Fundació Guillem Viladot Lo Pardal ha instal·lat una sèrie de cartells per diversos



JOSEP BERTRAN 3



4

JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

carrers del centre de la Vila amb textos de l'escriptor de Riella. Formen part d'un *Itinerari Viladot*. En total hi ha

13 carrers, però en el de Sió s'han col·locat cinc cartells. També s'han editat uns follets amb tots els textos i un mapa de la zona on estan situats. L'objectiu de tot això és crear una ruta literària viladotiana amb uns textos extrets de la seva obra, especialment de les col·laboracions amb la nostra revista.

5 i 6. Escales església

Les obres de restauració del temple de Santa Maria, que s'han fet els darrers anys, es poden donar pràcticament per enllestides amb la substitució de les escales de la portada principal. En una de les fotos s'han acabat de treure

les lloses que formaven l'antiga escala, que l'Ajuntament ha guardat, i en l'altra ja es veuen els nous esglaons.

7. L'agramuntina de més edat

El dia 13 d'octubre va celebrar 106 anys la Maria Caelles i Ripoll de Cal Petera. Ho va fer amb el bon aspecte que se li veu a la foto. Deu ser l'agramuntina de més edat, d'ara i possiblement de la història de la nostra Vila. Manté una bona salut general malgrat les mancances físiques de la vista i les cames. Segons la seva filla Teresina, no s'ha queixat mai ni d'un malt de cap. Que duri i per molts anys. ■



En el present número de SIÓ us regalem aquest llibret de **Receptes de cuina tradicional de l'Urgell**, per gentilesa del Consell Comarcal de l'Urgell



CONSELL COMARCAL DE L'URGELL

Un “Espai Guinovart” dedicat al vi



JOSEP BERTRAN

Vista de la façana principal del celler.

El celler té un gran valor artístic donat que una gran part de les instal·lacions van ser dissenyades per Josep Guinovart.

Durant la Fira del Torró la família agramuntina Jové-Balasch va presentar els vins del nou celler, *Mas Blanch i Jové* que han construït a la localitat de la Pobla de Cérvoles, a la comarca de les Garrigues. Al marge de la valoració de les tres varietats de vins, amb la marca genèrica *Saó*, el celler té un gran valor artístic donat que una gran part de les instal·lacions

van ser dissenyades per Josep Guinovart i, a més, acull alguna de les darreres obres que va crear poc abans de morir, el mes de desembre de 2007.

La façana principal del celler *Mas Blach i Jové*, és una rèplica de la que Josep Guinovart va dissenyar per a l'edifici que s'aixeca en el polígon industrial d'Agramunt destinat, inicialment, a acollir una exposició permanent de l'artista

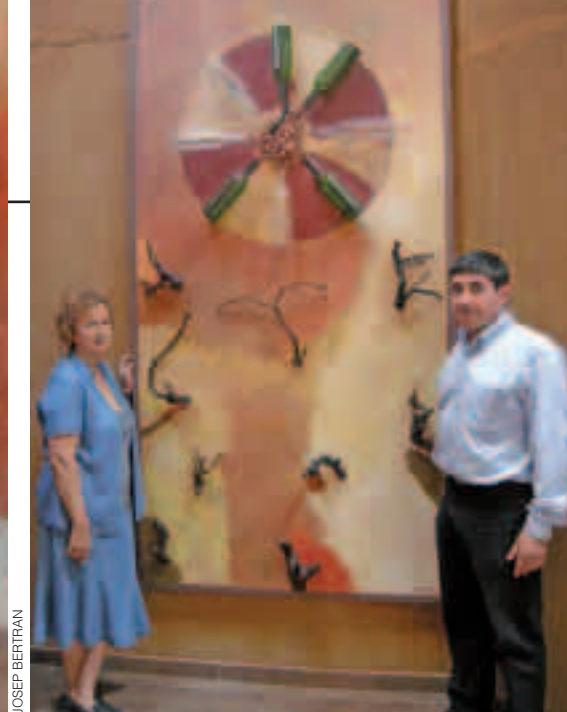
així com un taller i un magatzem on guardar la seva obra.

És un disseny que recorda també una de les cares de *la Cabana* de l'Espai, inspirada en la gran portalada principal del temple de Santa Maria d'Agramunt. “*Hem destruït el motlle de ferro que Guinovart va dissenyar. La gran porta metàl·lica principal la vàrem fer seguint les seves indicacions i l'hem tractat perquè*



Sobre aquestes línies, la família Jové-Balasch al costat del mural de Guinovart.

A la dreta, Sara Balasch i Joan Jové amb una de les darreres obres d'en Guinovart.



JOSEP BERTRAN

JOSEP BERTRAN

Els colors i elements propis que Guinovart relacionava amb la terra i en aquest cas el vi, a través dels sarments que ocupen la part central, impregnen tota l'obra que presideix l'estança.

tingués l'aspecte rovellat com ell ens va suggerir".

"També hem deixat les parets vista, tant exteriors com interiors i hem col·locat els grans blocs de pedra del país a banda i banda de la façana. El sòl de la plaça està format per aquesta mateixa pedra triturada", explica Joan Jové, el patriarca de l'empresa familiar que completa la seva esposa Sara Balasch i els seus fills, Sara, gerent del celler, i Joan.

Si la visió exterior de l'edifici queda identificada amb l'obra de Guinovart, a l'interior és com submergir-se en l'esperit creador de l'artista. Es tracta d'una sala amb un altell destinada a exposició dels

productes, recepció dels visitants i una zona especialment concebuda per a realitzar les cates dels vins del flamant celler.

El sostre del local està adornat per cercles superposats d'una gruixuda tela metàl·lica formant un gran penjoll de raïm. "Tots els detalls, des de les parets, el sostre, colors, materials, tot va ser supervisat per Guino. Res no era definitiu fins que ell hi donava el vistiplau", explica Sara Balasch. No obstant això, és el gran mural dedicat al vi el que crida poderosament l'atenció. Els colors i elements propis que Guinovart relacionava amb la terra i en aquest cas el vi, a través dels

sarments que ocupen la part central, impregnen tota l'obra que presideix l'estança.

A l'altre extrem de les dependències, un quadre que conté també els sarments, i un conjunt d'ampolles formant un cercle, al voltant de les característiques boles d'argila que l'artista ja va utilitzar en la seva gran obra de la Terra, que fa anys va presentar a Agramunt. En definitiva es pot dir que el celler del Mas Blach i Jové de la Pobla de Cèrvoles, és molt més que una instal·lació vinícola. Ens recorda aquells majestuosos cellers cooperatius que a principis del segle XX van aixecar els grans arquitectes de l'època. ■

SASTRERIA CONFECCIONS FIBAL

Com sempre, els ofereix l'última novetat amb la màxima qualitat.

Plaça del Pou, 14 AGRAMUNT Tel. 973 39 07 36

L'Espiga

libreria - papereria

Plaça del Pou, 2
Tel. i Fax: 973 39 04 25
Tel. Part: 973 39 24 72
33310 AGRAMUNT



VULCANIZADOS IBARZ

Ctra. de Tàrraga, s/n.
Tel. 973 39 07 34
25310 AGRAMUNT

El nostre taller d'obertura a més:




M.ÀNGELS
desire

PERRUQUERIA · ESTÈTICA · SOLARIUM
C/Si6, 6 - tel 925 890 230 - 25310 AGRAMUNT (Udella)

FUNERÀRIA I TANATORI

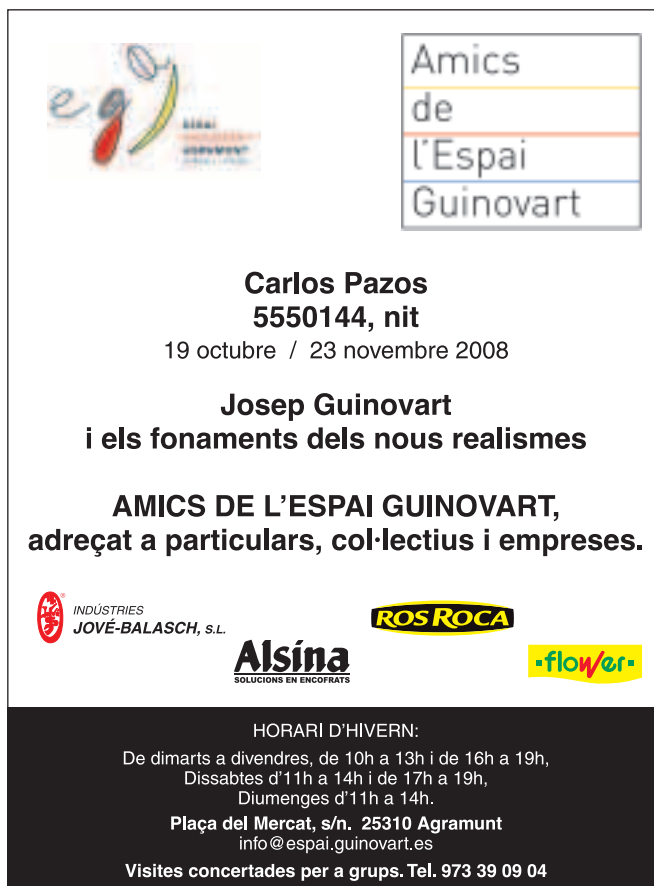
J. TORNÉ

Serveis per totes les companyies

Polígon industrial
C/ Noguera, 6

SERVEI PERMANENT

Tel. 973 39 08 62
AGRAMUNT



Amics de l'Espai Guinovart

Carlos Pazos
5550144, nit
19 octubre / 23 novembre 2008

Josep Guinovart
i els fonaments dels nous realismes

AMICS DE L'ESPAI GUINOVART,
adreçat a particulars, col·lectius i empreses.

INDÚSTRIES JOVÉ-BALASCH, S.L.

ROSROCA

Alsina
SOLUCIONS EN ENCOFRATS

flow'er

HORARI D'HIVERN:
De dimarts a divendres, de 10h a 13h i de 16h a 19h,
Dissabtes d'11h a 14h i de 17h a 19h,
Diumenges d'11h a 14h.

Plaça del Mercat, s/n. 25310 Agramunt
info@espai.guinovart.es

Visites concertades per a grups. Tel. 973 39 09 04

Cal Jolonch ha tancat la farinera, però explotarà la xocolata Viladàs

la família Jolonch comença aquest mateix mes a potenciar la producció de xocolata amb la comercialització de la també centenària marca Viladàs.

A primers d'octubre la centenària farinera de cal Jolonch, ha deixat de funcionar. L'empresa mantindrà la seva seu a Agramunt però la fabricació i comercialització es farà des d'altres localitats, ha confirmat Arantxa Olaortua actual responsable de la firma. Segons ha explicat *"des que fa anys els van obligar a tancar més d'un torn a la nit per molèsties als veïns, no hi havia possibilitat de rendibilitat de la fàbrica i per això el que es farà és seguir amb la molturació a fora i a Agramunt hi quedarà l'administració"*.

Si es perd la fabricació de farina, la família Jolonch comença aquest mateix mes a potenciar la producció de xocolata amb la comercialització de la també centenària marca Viladàs, els drets de la qual va comprar fa anys Josep Maria Jolonch, i recuperaran antigues varietats de la Xocolata Jolonch que es feien els anys cinquan-



JOSEP BERTRAN

A la dreta, instal·lacions de la farinera.

A baix, torradora de cacau amb forn de llenya de l'obrador on es fabrica la xocolata artesanalment.



JOSEP BERTRAN

ta. *"Les anirem recuperant una a una: vainilla, llet, avellana, amb les fórmules tradicionals que recorda l'antic xocolater"*. Aquest mateix mes d'octubre és prevista la instal·lació d'una nova línia de fabricació, també artesanal, i posar-la en marxa per la campanya de Nadal.

Segons els responsables de la firma, la producció veritablement artesanal com la seva té una gran demanda. *"Pràcticament no queda ningú que compri el cacau directament d'origen, la majoria ja compra la pasta feta, que el torri amb forn de llenya i ho elabori seguint les fórmules de sempre i mantenint el gust tradicional que tanta gent recorda i manté"*, explica l'Arantxa.

El gust de la xocolata autèn-

tica com l'agramuntina deixa un sabor que perdura en el temps. Aquests dies que s'ha commemorat l'aniversari de l'afusellament del president Lluís Companys, cal recordar l'anècdota que s'explica al col·leccionable de SIÓ sobre el torró i la xocolata. Diu l'historiador Josep Benet, en el seu llibre sobre l'exili i la mort del President Màrtir, que, estant ja en capella, el 14 d'octubre de 1940, li van preguntar quina era la seva darrera voluntat, com es fa amb els condemnats a mort. Companys va dir que volia menjar pa amb xocolata d'Agramunt, com la que menjava de menut al seu poble del Tarrós. Les seves germanes n'hi van portar i es va complir així l'última voluntat. ■

Dels iberoromans als comtes d'Urgell

La construcció d'un aqüeducte del canal Segarra-Garrigues sobre el riu Sió, entre Sisteró i Pelagalls, ha facilitat l'excavació del jaciment arqueològic de Vilagrasseta, situat en el cim d'un turó prop del riu i del Torrent del Passarell.



JOSEP BERTRAN

Amb l'objectiu de salvaguardar aquestes restes es modificarà el traçat del canal desplaçant-se uns 30 metres més al nord.

Conegut des de primers del segle XX, les restes que s'estan excavant contribuiran a entendre l'organització espacial de la població de la Vall del Sió durant els assentaments definitius de la intensificació de la colonització romana, després de la derrota definitiva dels lacetans.

El poblat té els seus orígens a l'època iberoromana (segle

II-I a. de C), segons l'arqueòleg Joan B. López, responsable del Grup d'Investigació Prehistòrica de la Universitat de Lleida (UdL), i és habitat de forma intermitent al llarg de 15 segles. L'última utilització del turó data de la darrera Guerra Civil on es van construir unes trinxeres.

Amb l'objectiu de salvaguardar aquestes restes es modificarà el traçat del canal

desplaçant-se uns 30 metres més al nord i rectificant el canal de desguàs fins al torrent del Passarell. Aquesta modificació no suposa un cost econòmic significatiu ni tampoc representarà cap retard en la construcció del tram.

El dia 9 d'octubre es va presentar el resultat de la primera fase de les excavacions, feta entre juliol i octubre, amb uns resultats que han permès



JOSEP BERTRAN

El dia 9 d'octubre es va presentar el resultat de la primera fase de les excavacions.

posar en relleu la importància del jaciment i la necessitat d'un estudi en profunditat, la consolidació i conservació com un element patrimonial de primer ordre i un focus d'atracció per a la zona segons va dir Joan B. López

Pel científic el jaciment és doblement important. Per un

costat situa en el temps un assentament de llarga durada, que permet posar al descobert diverses estructures, des del segle VII fins al XIII, de la primera època només en queden materials com ceràmica, però no estructures, i des del punt de vista patrimonial és un monument recuperable ja

que poden refer-se les parts danyades i convertir-lo en l'únic poblat medieval excavat de tota la zona.

Dels treballs d'investigació es desprenen tres grans moments: l'iberoromà, que queda destruït quan es construeixen els altres. El segon és al segle VII quan és utilitzat com a necròpoli –s'han trobat 8 tombes excavades en la roca–, i finalment la gran construcció des del segle XI fins al XIII, època de la qual s'han conservat la majoria de les estructures i també materials com ceràmiques, un capitell pertanyent a una finestra o una porta d'una casa senyorial d'algun senyor feudal.

Amb tot, cal destacar la troballa d'una moneda de plata del comtat d'Urgell, que va ser encunyada a la Seca d'Agramunt durant l'època del Comte Armengol VIII. Cal recordar que la nostra vila era l'única població del comtat que tenia el privilegi d'encunyar moneda, els que van ser els famosos diners d'Agramunt. ■

SIÓ DIGITAL



SIÓ ha digitalitzat tots els números de la col·lecció, des de 1964 al 2007, i tots els 9 col·leccionables que s'han publicat fins ara. D'aquesta manera es recupera la col·lecció íntegra de la nostra publicació, inaccessible des de fa molts anys amb les revistes de paper, i es converteix en una eina de fàcil recerca.

Totes les persones que estiguin interessades a disposar d'aquesta digitalització, que aplega en 3 DVD les més de 20.000 pàgines publicades, ens ho poden fer saber a qualsevol dels membres de la redacció, al telèfon d'administració (Pilar Figuera) 973 39 20 42 o a través del correu electrònic, redaccio@revistasio.cat. A partir de les demandes se'n farà un tiratge especial i més endavant es lliuraran a tots els que s'hagin subscrit coincidint amb la seva presentació pública i oficial.

El preu especial d'aquesta subscripció inicial és de 10 euros per cada DVD, que es presentarà amb el seu corresponent estoig, amb un total de 30 euros.



...I RECORDI,
SI VOL MOBLES, MOBLES,

**MOBLES
ESCOLÀ**

ESCOMOBLE, S.L.



Avda. M. Jolonch, 28 i Carrer Firal, 15 - Telèfon 973 39 07 85
AGRAMUNT - URGELL

Queviures

Ca La Rosa

C/ Pòu Cassals, 20.
Tel. 973 39 04 68
AGRAMUNT

Ara a Ca la Rosa podreu gaudir del nou servei de pizzes, amanides i entrepans freds i calents per endur. I el pollastre, conill i cuixes a l'ast de sempre i varietat de plats.

Servei a domicili gratuït
Obert diumenges i festius

'assessoria

D'AGRAMUNT

ASSESSORIA FISCAL,
LABORAL I COMPTABLE
INVERSIONS I ASSEGUANCES

Estudis Nous, 21
Tel. 973 390 631
Fax 973 392 307



GAITIA

pretensats
CUNAT

TOT PER LA CONSTRUCCIÓ

C/ Capella, 6
Agramunt (Lleida)
T. 973 390 115



El dibuixant de la nostra vila



ARXIU SIÓ / JOSEP BERTRAN

En la presentació de l'exposició que va fer a la sala de la Caixa del Penedès, organitzada per Sió, vaig suggerir a les autoritats que fóra desitjable que es publicués un exemplar que recollís, si no tots, una part dels dibuixos que en Creus havia fet per a la revista: els paisatges, les masies, els detalls del temple, els acudits...

Vaig conèixer en Ramon Creus als vuit o nou anys, a principis dels seixanta. Va ser quan la mare em va apuntar a dibuix, una de les poques activitats extraescolars que es podien fer en aquella època. En Ramon treballava al banc, però, com que era un bon dibuixant, dedicava els vespres a ensenyar dibuix a una colla de galifardeus que teníem més ganes de gresca que d'agafar el llapis. Tenia als baixos de casa una habitació destinada a aula. No hi havia taules, sinó que cadascú de nosaltres es portava una fullola que recol·làvem en un únic prestatge a vuitanta o noranta centímetres de terra. La fullola, inclinada, feia de taula de dibuix.

En Ramon, home pacient, ens proposava dibuixos a partir de models que tenia fets. Primer començàvem amb el llapis i dibuixos de traç senzill; després les coses s'anaven complicant i ja passàvem a fer anar els colors; més endavant venia el carbó i finalment, l'etapa de l'oli i les aquarel·les a les quals ja no vaig arribar. Tots treballàvem de cara a la paret i ell, que ens veia pel darrera, passava per cadascun tot observant el que dibuixàvem. El moment màgic era quan en Ramon s'atansava i ens prenia el llapis per fer-nos algunes indicacions o correccions; amb quatre ratlles rectificava i arreglava el que nosaltres havíem intentat de fer amb esforç i temps: era com si tingués un

bastó màgic a les mans. Que bé que dibuixava!

Llàstima que es cansés i optés per plegar. Potser la decisió la va prendre perquè la tasca d'ensenyar se li feia costa amunt. Ell era un home bo al qual costava de renyar uns vaillets que tenien més ganes de gatzara que d'aprofitar el temps. Així fou com em vaig quedar sense aprendre a fer anar el pinzell. Tanmateix puc dir que el poc dibuix que sé li dec al seu mestratge. No és que jo en sàpiga molt, però puc lluir dels excel·lents que després treia en la matèria quan era estudiant.

Ja de gran vaig tractar en Ramon com a col·laborador de Sió. Ens havíem trobat en sopars i reunions, encara que no gaires, perquè era un home tranquil, de casa i de no fer-se notar gaire, i per això no li agradava de sortir. Recordo amb afecte dues ocasions en què vaig compartir la seva amistat que jo veia des d'un nivell inferior perquè el considerava un dels meus mestres. La primera fou quan vaig fer-li una llarga entrevista a la casa que tenia davant de la Capella. Vam tenir una xerrada intensa i em va ensenyar dibuixos i fotografies que conservava amb cura i ben endreçats; les coses que em va explicar van quedar reflectides en el número de Sió de gener de 1993 amb el titular "El dibuixant de la nostra vila". La segona ocasió fou arran de l'exposició que va fer a la sala de la Caixa del

Penedès, organitzada per Sió. Llavors vam parlar llargament i jo vaig suggerir a les autoritats, en la presentació, que fóra desitjable que es publicués un exemplar que recollís, si no tots, una part dels dibuixos que en Creus havia fet per a la revista: els paisatges, les masies, els detalls del temple, els acudits...

El Ramon sempre havia respost positivament i amb altruisme a les peticions que li fèiem des de Sió. L'humor reflectit en els acudits era conservador, irònic, defensor dels valors tradicionals... Tal com era ell mateix.

Fa set o vuit anys, quan ja no vivia a Agramunt, li vaig demanar si volia fer uns dibuixos per acompanyar els textos de la revista d'Acció Catòlica "Intimidades" (que aparegué mecanoscrita entre 1949 i 1953) ja que hi havia la intenció de publicar-la més endavant. La seva resposta fou també positiva i així, al cap d'un temps em va fer arribar prop d'un centenar de dibuixos relatius als articles de dita revista. Es tracta d'uns gràfics en blanc i negre que segueixen la línia dels apareguts a Sió. La publicació de la revista "Intimidades", que esperem que es faci a no tardar, a més de suposar la recuperació d'una part del nostre llegat, esdevindrà un homenatge pòstum a en Ramon Creus; un merescut homenatge al "dibuixant de la nostra vila" i col·laborador fidel de Sió. Servem-lo en la memòria! ■



FUSTERIA CUÑAT

JOSEP M^a CUÑAT JOU

• Fusteria interior i exterior •

Portes
Finestres
Cuines
Sostres
Parquet
Armaris
Mobles a mida
etc.

Plaça del Pou, 7 - Tel. 973 39 24 23
25310 AGRAMUNT

Jové - Balasch

C. Indústria, 4
Tel. 973 39 25 39
Fax 973 39 11 51
jovebalasch@ctv.es

CVA

Anna Eroles
Veterinària

centre veterinari d'Agramunt

di	dim	dim	di	div	di
tancat	tancat	tancat	tancat	tancat	10:00 a 13:30
17:00 a 20:30	17:00 a 20:30	17:00 a 20:30	tancat	17:00 a 20:30	tancat

Plaça del Mercat,
bànxos, s/n
25310 Agramunt
(Lleida)
Tel. 670 22 10 37

perruqueria unisex - estètica

Styl

MANICURE - PEDICURE - PIRULES
PESSONAL - JUVENILITAT
CORTADES DE CABEL

Carme Gonzalez
Marta Gonzalez

Dimarts a dijous:
9:30 a 14 h i 4 a 8 h.
Divendres i dissabtes:
Hores convingudes

C. Vilavella, 1 - 25310 Agramunt
Tel. 973 39 27 17

Oficis: vinater

Com tot, la manera d'elaborar el vi ha canviat radicalment des d'unes quantes dècades ençà. Per tant, allò que intento descriure en el present article serà més que res tal com se'l feien fa anys les cases de pagès que tenien vinya pròpia, ja fos amb capacitat de producció únicament familiar, ja fos com un rendiment afegit o per aprofitar millor una terra que, sovint, era de la manera que més rendia. Ja se sap que els ceps s'adaptaven en zones força àrides on els cereals i altres cultius no se'n surten de cap de les maneres.



Veremadors catalans l'any 1934.

Jo mateix quan era jove havia trepitjat raïms amb els peus en dos pobles grans productors de vi de la Conca de Tremp. Van ser dues experiències que no he oblidat mai més.

Això explica que totes les cases que vivien de la pagesia havien de conèixer tan bé el sistema de l'elaboració del vi com, possem per cas, el de la sega o el batre.

En arribar els mesos d'agost i setembre, en la majoria de les zones vinícoles del país es procedia a collir els raïms, operació que rebia el nom de verema. Tot el llarg procés es feia a mà. Les colles de veremadors i veremadores s'estenien pels camps de vinya amb els falçons (una mena de falç petita), ganivets o tisores de podar a la mà per tallar els raïms, dels quals n'omplien

sengles cistells o coves que, un cop plens, buidaven a les portadores per poder-los tragar més còmodament en carros tirats per qualsevol animal de treball.

Un cop eren a la seva destinació, els raïms s'abocaven en cups o premses per aixafar-los amb els peus en el primer dels casos o premsar-los, també manualment, en el segon. Molts cups eren preparats en forma que tenien dos departaments superposats. Al primer de la part de dalt s'hi aixafaven els raïms amb els peus fins que els grans s'havien convertit en suc; a continuació s'obria una portella per fer-ho caure tot plegat al departament de sota, el qual era el dipòsit on s'emmagatzemava el vi i la brisa fins al moment de trascolar el primer quan ja havia fermentat perquè així acabés la seva depuració lentament.

En moltes cases, després d'aquest procés, aprofitaven la brisa de nou per a fer vinassa. Per això, afegien aigua al dipòsit on n'havien tret el vi i encara hi romania la brisa. El resultat consistia en una mena de líquid que no era ni una cosa ni l'altra i que tampoc no donava gaire plaer al paladar.

Quan feia cinc o sis dies que la mescla del raïm aixafat era en un dipòsit, tant si era d'obra com si era una bóta de fusta, començava la fermentació, *bullida*, en termes més populars, la qual cosa produïa un gas pesant capaç de matar qualsevol ésser viu que el respirés. Era el tuf o bravada que tants ensurts havia donat.

Aquests són, potser, els trets més peculiars de com s'obtenia el vi en una època en la qual les màquines encara brillaven per la seva absència.

Per acabar us diré que jo mateix quan era jove havia trepitjat raïms amb els peus en dos pobles grans productors de vi de la Conca de Tremp. Van ser dues experiències que no he oblidat mai més. La primera per les fiblades de les abelles que venien de les arnes que hi havia en un terrat de la casa del davant per aprofitar-se de la dolçor intensa del suc dels raïms. I la segona va ser perquè al sisè dia, el gas que produïa la fermentació al dipòsit de sota on trepitjava anava pujant de nivell de forma alarmant i ja m'arribava a mitja cama, i això volia dir que per sota d'aquell nivell hi havia la mort esperant una possible presa. ■

Sangrà
COMPTES I CAIXES

COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES - COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES
COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES - COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES

COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES - COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES
COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES - COMPTES I CAIXES - CAIXES I COMPTES

Rubèn Automoció
Rubèn Pedrós Vallès

C/ Clos.1 - Tel. taller 973 39 25 89
Tel. part: 973 39 21 55
25310 AGRAMUNT (Lleida)

Estem a la seva disposició en:

- Mecànica
- Electricitat
- Pneumàtics

Taller autoritzat Koni

Taller autoritzat **PEUGEOT**
per Agramunt i comarca

PEUGEOT

PINTURA DECORATIVA

Ramon Viladevuit
Mòbil 686 859 946
Tel. 973 192 063 / 973 390 677

francesc march

electricitat
fontaneria
aire condicionat
energia solar
telecomunicacions

Tel/Fax: 973 390 838
Mòbil: 619 737 329
E-mail: francemarch@comi.com
C/ Pau Casals, porta 3, Batons Agramunt

Pla
RELLOTGERIA
JOIERIA
ARMERIA

Baixada del Mercadal, 4
Tel. 973 390 300
AGRAMUNT

CoTs

Merceria
Perfumeria
Marroquineria
Articles de viatge

Plaça del Mercadal, 4
Tel. 973 39 01 59
AGRAMUNT (Lleida)

Marbres Vilalta

Marbres
Granit
Pedra
Art Funerari

C/ Indústria, 1 (Pol. Industrial) Tel/Fax: 973391183
25310 Agramunt E-mail: marbresvilalta@gmail.com

TENDALS
TAPISSERIA
PERSIANES
MOSQUITERES
RETOLACIÓ ADHESIVA
MATALASSERIA

TENDALS SANGRÀ

www.tendalsasangra.com

Av. Marià Joroch, 30
25310 AGRAMUNT (Lleida)
Tel. 973 39 06 37
Fax 973 39 21 92

No és això, companys, no és això...

Joan Puig Ribera

Potser sóc un il·lús i encara defenso que és possible que els regidors d'un poble com Agramunt deixin les qüestions partidistes en un segon terme i treballin conjuntament pel bé de la comunitat que els ha elegit.

Els companys d'Esquerra Republicana es van enfadar moltíssim per les informacions aparegudes a *Sió* fa dos mesos. No només ho sé perquè van contestar en l'anterior número, sinó perquè així ho manifestaren en un escrit de "*L'esquerra del Sió*" i també perquè he parlat amb ells d'aquesta qüestió. El present escrit, que faig pel meu compte i risc, no voldria de cap manera que molestés ningú. El faig perquè crec que les coses han de quedar clares i perquè entenc que no podem anar amb equívocs ni insinuacions. Intentaré d'escriure'l deixant les sortides de to i mirant no ferir. En tot cas puc aconsellar que, si algú pensa que les meves paraules porten mala intenció, val més que no continuï llegint.

Els companys de l'Esquerra es van enfadar per dos temes que van aparèixer a la revista: el vot negatiu a la proposta de batejar l'arxiu municipal amb el nom de Lluís Pons i la

denúncia que s'ha posat per una colla de construccions polèmiques a la vila que es van fer quan compartien el govern municipal amb els socialistes.

Pel que fa al primer tema, el del nom de l'arxiu municipal, no entenc per què es van enfadar. Diuen a "*L'esquerra del Sió*", perquè apareix com a titular de portada: "*L'oposició municipal veta el nom de Lluís Pons per a l'Arxiu Històric*". Bé, sí, és un titular. Però el que diu, és cert o no? Jo crec que és impecable. O és que l'esquerra i els socialistes no van votar "no" a la proposta? Cal explicar què és un titular d'un periòdic? Cal explicar que després del titular ve sempre el text explicatiu? Ah, i pel que fa al text explicatiu (pàgina 7), que no reproduiré per no fer-me llarg, crec que no hi ha cap mentida ni exactitud. Torneu-lo a llegir, si us plau. Fins i tot en el text queda molt clar que no s'anava en contra de la figu-

ra d'en Lluís Pons, sinó que la negativa a la proposta era per "*una falta de consens*" amb el partit que governa en minoria i per "*donar-li un toc d'alerta*".

A l'interior de la revista hi havia dos articles més que tocaven el mateix tema. El dels "*Estimats lectors...*", signat pel pseudònim Bernat Jofre, i "*Anem bé?*" de Jaume Cots. El primer els va exasperar pel que diuen en la rèplica. No entenc per què. Torno a proposar als lectors que se'l llegeixin. Diu clarament: "*Al meu veí li va estranyar molt que els de l'Ajuntament no es posessin d'acord per donar el nom del Lluís a l'Arxiu*". Text que apareix també com a destacat. I bé, que no és veritat? En aquest cas no s'esmenta ni els partits: només diu "*que els de l'Ajuntament no es posessin d'acord*". No creieu francament que és una llàstima que els nostres regidors no es posin d'acord? Jo sí que ho crec. Potser perquè sóc un il·lús i encara defenso que és possible que els regidors d'un poble com Agramunt deixin les qüestions partidistes en un segon terme i treballin conjuntament pel bé de la comunitat que els ha elegit. No és una llàstima que els de l'Ajuntament no es posin d'acord en aquest i altres temes?

L'altre article, el de Jaume Cots, tampoc no els va ploure encara que no va molestar ▶



ARXIU SIÓ / JOSEP ROVIRA



ARXIU SIÓ / JOSEP BERTRAN

A l'article d'ERC del darrer número cal dir que s'hi palpa enfadament. Tanmateix està ple de mala fe o d'ignorància en algunes afirmacions.

Evidentment que tothom pot contestar en Bernat Jofre, però no cal dir-li que s'informi, si després resulta que està més ben informat que ells.

tant potser perquè està fet en un to conciliador tot i la sorpresa que manifesta l'autor en un principi per la negativa en qüestió. En Jaume hi diu, entre altres coses: *"dóna la sensació que s'està més per dividir que per sumar, i això no és precisament el que convé a la comunitat"*. I al final acaba: *"caldria evitar crispacions..."*. No és això mateix el que jo deia abans? Hi ha algun motiu per molestar-se? Jo crec que això ho signariem totes les persones assenyades, no?

L'altre tema que va picar els companys d'Esquerra fou el de l'urbanisme que apareixia també com a titular a la revista, al mateix article d'en Bernat Jofre i en un reportatge de tres pàgines signat per Josep Bertran. El titular que apareix a la portada és cert o no? Jo crec que del tot. Res a dir, doncs. En Bernat Jofre, posant les paraules en boca d'un veí literari diu en to popular *"no diguis que no hi ha merder amb el tema de l'urbanisme? I em dona la sensació que no han fet més que*

començar a estirar de la manta". Bé, és una manera d'escriure que no va agradar. Però és veritat o no que la qüestió de l'urbanisme és investigada per Fiscalia arran d'unes possibles irregularitats? És cert, no? Com també és cert que en aquestes qüestions hi ha responsabilitats (que ha de determinar la justícia) per part dels qui passen o passaven al davant. Això ho sap tothom. Si quan s'hagi acabat d'"estirar de la manta" (cosa que fa Fiscalia) no hi ha res al davall, no passa res, veritat? Jo mateix crec que no hi ha res ni desitjo que hi hagi. Però això no em toca a mi determinar-ho. Ja se sabrà. El reportatge *"El polèmic urbanisme agramuntí"* fa sobretot un repàs de la informació apareguda a Sió relacionada amb el tema. Crec que el resum és més que correcte (i és evident que no es podia repetir tot al peu de la lletra). Només el darrer apartat apunta al moment actual i acaba dient-s'hi que de la resolució final se'n derivaran els danys, perjudicis i responsabilitats individuals que hi pugui haver. Això també és veritat i ho sap tothom que coneix un xic l'aplicació de la justícia. No s'hi diu que en tal o en tal altre hagin fet bé o malament, perquè no se sap ni toca a l'autor de dir-ho. Ho deixa per als qui apliquen la justícia que és feina seva. Hom es pot molestar si es diu això?

Passant a l'article d'ERC del darrer número cal dir que s'hi palpa l'enfadament a què he fet referència, encara que només repliquen al primer tema i no al segon. Tenen tot el dret de fer-ho així. Tanmateix està ple de mala fe o d'ignorància

en algunes afirmacions. Les enumeraré.

Primer, s'hi diu que Sió no ha informat objectivament. Ja he dit que no sé en què. En tot cas han de dir què és erroni. L'únic que fan és confirmar que ERC i PSC *"van desestimar la proposta..."*; o sigui que van votar que no. Això és fals?

Segon, del nostre Sió se'n van a parar al diari de *La Mañana* (que s'escriu així encara que no agradi) en què aparegué un titular (un altre cop els titulars!) on es diu que es donava per fet que l'Arxiu Municipal s'anomenaria Lluís Pons i Serra. Però que no es van llegir l'article? Al text hi posava clarament que això era una proposta que es presentaria i que l'havien de votar els regidors! No podem anar pel món només amb els titulars, veritat?

Tercer, es parla molt malament del Consell Assessor de Cultura, *"escollit íntegrament per l'equip de govern"*. Fals. De quin govern? Si és el mateix que hi havia amb en Ramon Muixí d'alcalde! Si fou el Consistori qui demanà a una colla de persones si volien formar part d'un consell que és obert a qualsevol proposta d'incorporar-hi nous membres. Si el Consell Assessor ja es va crear a la primera legislatura democràtica perquè assessorés en qüestions de cultura a l'Ajuntament! Assessorés i prou. Perquè després els alcaldes i els regidors corresponents fan el que ells estimen més convenient. És això dolent? I que hi hagi gent que som del Consell Assessor i de Sió és un pecat? O potser vol dir que som gent disposada a perdre hores pel poble

Dir que “potser això ens demostra que en aquest poble té més poder decisiu un Consell Assessor de Cultura (...) que uns regidors escollits per tot un poble”, és un cop baix que els que en formem part no ens mereixíem. Això és fals i els companys d'Esquerra ho saben.

i a les quals caldria agrair el seu voluntarisme? Perquè no es cobra res, suposo que ho saben. Ni els de *Sió* ni els que col·laborem al Consell. Dir que “potser això ens demostra que en aquest poble té més poder decisiu un Consell Assessor de Cultura (...) que uns regidors escollits per tot un poble”, és un cop baix que els que en formem part no ens mereixíem. Això és fals i els companys d'Esquerra ho saben.

Quart, “*Estimats lectors...*” és un article signat amb pseudònim i no és l'editorial de la revista. Això també ho saben els d'Esquerra. Evidentment que tothom pot contestar en Bernat Jofre, però no cal dir-li que s'informi, si després resulta que està més ben informat que ells. També és sobrer explicar quin dia es fan els plens perquè la gent de *Sió* ja ho sabem i no tenim cap

obligació d'anar-hi perquè no cobrem un duro; els regidors sí que hi han d'anar perquè és un compromís que van contraure amb els vilatans i perquè cobren per assistir-hi. I si hi ha algun regidor que vol fer la crònica dels plens nosaltres estarem contents de publicar-la-hi. Els redactors i col·laboradors de *Sió* fem el que bonament podem i no en sabem més. Hi ha vegades que resten coses per explicar, perquè no coneixem ni podem arribar a tot. Per això s'està obert a totes les col·laboracions.

Cinquè, per què els mateixos regidors d'ERC no expliquen de primera mà l'augment del 20% de les quotes de l'EMMA i el seu vot positiu, si creuen que és notícia?

Tot i les explicacions anteriors, hi ha punts de l'escrit que comparteixo: “*en aquest món cal ser valent, cal dir el*

que hom pensa i cal criticar i denunciar allò que es consideri oportú”. D'acord. Per això aquestes ratlles. També coincideixo que “*Sió té una llarga història i és patrimoni d'Agramunt i de tots els agramuntins, no només d'uns quants*”. No faltaria més! I la mostra d'aquesta afirmació és que quan Esquerra ha volgut publicar-hi alguna cosa només ho ha hagut de portar. Com la mateixa carta que comento. *Sió* és dels agramuntins, és clar que sí. Hi ha alguna cosa que demostrï el contrari? S'ha vetat algú que hi participi? S'ha deixat de publicar algun escrit d'ERC?

Finalment, deixeu-me acabar amb un consell que tots hauríem de tenir present i que crec que és origen de malentesos: si us plau, quan el missatge no sigui del nostre grat, no per això matem el missatger. ■

Som collonuts

Ricard Bertran

Els agramuntins som capaços de sumar esforços per aconseguir un objectiu comú, i molt sovint des de l'anonimat, que és quan més valor té aquesta dedicació.

Suposo que tothom, o gairebé tothom que llegeixi aquestes ratlles, va ser partícip de l'espectacle “Un menjar celestial” que es representà a la plaça Mercadal la nit del dissabte de la passada Fira del Torró. Uns com a actors, altres com a músics, altres com a integrants dels diferents tallers que es van dur a terme, i altres com a espectadors. Deixant de banda si el resultat va ser més o menys reeixit, la conclusió més remarcable que es pot extreure d'aquesta experiència

és que els agramuntins som capaços de sumar esforços per aconseguir un objectiu comú, i molt sovint des de l'anonimat, que és quan més valor té aquesta dedicació. A banda dels actors i músics a qui sí que vam poder dedicar els nostres aplaudiments, un bon nombre d'agramuntins havien treballat abans confeccionant el vestuari, o l'escenografia... per tal de posar en escena un espectacle relacionat amb el producte que més ens identifica col·lectivament: els torrons.

Tot esperant que, els propers anys, encara més gent i entitats se sumin al projecte, veient el resultat d'aquest any, vull dir que em sento orgullós de pertànyer a aquesta comunitat que, més enllà de les “batalletes” individuals i de la vanitat personal, és capaç de treballar conjuntament pel nostre poble. Ho podria dir d'una altra manera, potser més elegant, potser més “políticament correcta”, però llavors no tindria el mateix sentit, per tant ho dic tal com raja: Som collonuts. ■



FERRETERIA MOLINET, S.L.

**SUBMINISTRAMENTS INDUSTRIALS,
BRICOLATGE, PINTURA, MATERIAL ELÈCTRIC,
FONTANERIA, JARDINERIA, etc.**

**LLOGUER I VENDA DE MAQUINÀRIA,
LLOGUER DE CAMIONS PLATAFORMA,
ALTERNADORS, MATERIALS PER A
LA CONSTRUCCIÓ, JARDINERIA, ETC.**

Muntem i reparem TUBS HIDRÀULICS al moment.

SERVEI SERVICOLOR TITAN

Més de 250.000 colors a la seva disposició

Ctra. d'Artesa, 1
AGRAMUNT
Tel. 973 390 458
Fax 973 390 662

DARQUITECTURA

Av. Agost Peix, 9 Dn B • 25310 Agramunt • Tel. i Fax 973 390 100
e-mail: darquitectura@telefonos.com • www.darquitectura.com

STYL CAN
PERUQUERIA / ESTETICA CANINA

973 39 23 01
618 38 63 51

c/ convert. 24, 25310 Agramunt



TALLERS BERTRAN, S.L.

**Mecànica • Xapa i pintura
Pneumàtics • Pre-ITV
Grua • Assegurances**

Av. Catalunya, 15 • 25310 AGRAMUNT (Lleida) • Tel. 973 39 02 86 - Fax 973 39 03 24
www.tallersbertran.seat.es

Història, tripijocs i falòrnies

Ot d'Acrimonts

És possible que membres de l'ajuntament d'Agramunt, per a més inri agramuntins de naixement, rebutgin el nom de Lluís Pons per a l'Arxiu Històric Municipal?

Donar llicències, segons sembla, no ajustades a normativa, de les quals se n'han derivat nyaps urbanístics vergonyosos, sí que és fer política? Francament, sembla tot el contrari.

Fora d'Agramunt durant un temps, els seus esdeveniments quotidians més rellevants, m'han arribat a través de Sió. No he perdut contacte amb la pulsió vital vilatana. Sió ve mantenint una línia informativa lliure i eficient –sobretot darrerament– que, amb encerts, i també algun desencert, particularment, aprofito per a recolzar totalment.

En l'exemplar corresponent al passat mes d'agost, els greus accidents de tràfic d'aquest estiu, enceten l'espai: "Actualitat. Fets del mes"; i un d'ells, tremendament aparatós, ocupa la portada. En aquesta portada, hi ha tres titulars; dos dels quals: "L'oposició municipal veta el nom de Lluís Pons per a l'Arxiu Històric" i "Denuncien l'Ajuntament per possibles irregularitats urbanístiques", un cop llegits els continguts, també m'han semblat accidents molt greus. Però aquests, a diferència dels de circulació, per la seva mesquineria personal i baixesa ètica i social. Intentaré explicar-me:

En primer lloc, vull felicitar obertament el Sr. Jaume Cots pel seu article: "Anem bé?". S'expressa amb claredat i precisió. Sí, senyor: al pa, pa; i al vi, vi. També cal fer-ho al Sr. Bernat Jofre per l'editorial "Estimats lectors...". Hiperbòlicament hi toca de ple.

És possible que membres de l'ajuntament d'Agramunt, per a més inri agramuntins de naixement, rebutgin el nom de Lluís Pons per a l'Arxiu Històric Municipal? Aquestes persones manifesten tenir sensibilitat vers Agramunt i els agramuntins? Un refrany castellà diu que: "Por la boca muere el pez". I, com podria expressar un personatge de

Guillem Viladot: "afedelisto que s'han ben retratat!". Argumentar motius de caire polític, encara augmenta el malencert de la seva actuació.

Segons Sió: "els seus portaveus, Ramon Muixí i Àngel Jubete, van reconèixer, però, els mèrits de la persona proposada i van argumentar que el tema tenia un caire més polític que cultural". Formidable! si això és prendre decisions polítiques, l'espifiada queda així elevada a l'enèsima potència. Una cosa ben diferent fóra haver formulat altres propostes. Encara que dubto que poguessin ser tan idònies com aquesta.

La meua opinió personal –i la de molta gent– és que, com a mínim, aquests dos senyors haurien de reconèixer públicament la seva equivocació. I, si els membres dels seus grups els van recolzar, també ho haurien de fer. Rectificar és cosa de savis, no de polítics.

M'imagino el Lluís Pons, ubicat feliç en el Paradís en el qual creia, esgrimint un somris en pèl irònic, pensant: "Mira per on, com ERC i PSC i els seus representants, per causa del meu nom, mitjançant el meu estimat Sió, passaran a la Història Municipal (qui sap si a l'Arxiu) com a protagonistes d'un fet singular". Això, és clar, perquè en Lluís era molt prudent i no li agradava carregar les tintes contra ningú.

Pel que fa a l'assumpte de les irregularitats urbanístiques, després de llegir la informació imparcial i acurada signada per Josep Bertran, penso que no poden titllar-se d'accident, sinó d'un terratrèmol catastròfic i devastador. Curiosament, desencadenat durant el govern municipal dels

mateixos grups que han vetat el nom de Lluís Pons per a l'Arxiu Històric. Donar llicències, segons sembla, no ajustades a normativa, de les quals se n'han derivat nyaps urbanístics vergonyosos, sí que és fer política? Francament, sembla tot el contrari.

Us imagineu per un moment, que una decisió d'aquest tipus, l'hagués pres un grup mafiós? Ningú ho acceptaria, tothom s'indignaria.

El poble d'Agramunt necessita saber la veritat clara i detallada de tot aquest embolic sospitos: amb noms i fets. Ho necessita, entre altres raons, per poder continuar confiant amb els qui el governen i administren; per emmudir comentaris suspicaces i recelosos, i per saber que el vot que dona i els impostos que paga la seva gent, s'utilitzen per millorar Agramunt, no pas per degradar-lo.

Comentant el tema amb un amic, em deia indignat: "la Justícia, si fos justa, en aquest cas, hauria d'obligar el promotor que ho construí, l'arquitecte que ho aprovà, i les persones de l'ajuntament que ho autoritzaren, a rescabalar amb un nou habitatge als compradors de les cases adossades irregulars. I, si calgués, abonar-los la diferència de compra o el sobrant. Després, quan ja haguessin pres possessió del nou habitatge i cobrat (si calgués), fotre a terra les cases mal construïdes i que se'n perdés el rastre. Això sí que seria fer justícia!... Tot l'altre...". A pesar del seu esvalotament dràstic, potser tenia un bon punt de raó.

De vegades, la Història, els tripijocs i les falòrnies, inesperadament, s'enllacen. Ironies de la vida. ■

EDIFICI BCIN - POLÍGON "Les Guixeres" s/n.
08915 BADALONA - Tel. 93 464.80.27 - Fax 93 464.80.20
AGRAMUNT - Tel. 973 39.21.19

ALBERT PUIG SANTESMASES
XAVI PUENTE VILARDELL
A R Q U I T E C T E S

NETEGES

ECONET 
SIÓ

Plaça Germana Montserrat Pons, 4
25310 AGRAMUNT (Lleida)
Mob. 628 94 33 47 - Tel./Fax 973 39 06 54



NATURA DIETÈTICA

Montse Serra i Pijuan

ALIMENTACIÓ I COMPLEMENTES DIETÈTICS
HERBES MEDICINALS

NOVA ADREÇA!

C/ Sió, 22

Tel. 973 39 23 35 - Part. 973 39 08 65

AGRAMUNT



creus%
confeccions

Camises d'home

Av. Jaume Mestres, 18
Telèfon 973 39 00 09
AGRAMUNT



CITROËN

AUTO MECÀNICA AGRAMUNT, S.L.

Agent Citroën
JOSEP M. LLOP / SOLÀ

Avgda. Catalunya, 13
Tel. / Fax 973 39 11 17

AGRAMUNT

**SERVEI
DE TAXI**



JAUME BONET GUARDIA

(ESCAMPA)

Passeig Nou, 19 - Tel. 973 39 00 45 - Mòbil 609 35 73 80 AGRAMUNT



Mestres Torronaires des de l'any 1902

**ELABORACIÓ ARTESANA
DE TORRONS, MASSAPANS
I XOCOLATA A LA PEDRA
D'ALTA QUALITAT**

Orador: Ctra. Carvera, 2/6

Tel. 973 39 00 36

Bràgima: Ctra. Carvera, 2/6

Fax 973 39 06 00

Plaça de l'Hospital, 4

AGRAMUNT

Avgda. M. Jofre, 53

L'Orge

El Lluís no s'ho mereix

F. R.

Si el que es volia era "donar un toc d'alerta a l'equip de govern per recordar-li que està en minoria", penso que s'ha elegit la pitjor opció.

Em va estranyar molt la notícia i els articles d'opinió que *Sió* va publicar el mes d'agost, sobre el fet que els grups de l'oposició havien desestimat la proposta de l'equip de govern de posar el nom de Lluís Pons i Serra a l'Arxiu Municipal. No podia entendre com una sèrie d'agramuntins no fossin capaços de posar-se d'acord en un tema com aquest. Em semblava que no podia ser, perquè considero que si algú es mereix aquesta distinció és precisament el Lluís.

Ara bé, el que no em podia imaginar de cap de les maneres és la resposta i l'argumentació tan fora de lloc que la Secció local d'ERC d'Agramunt va donar d'aquest tema el passat mes de setembre. Us he de confessar que em vaig quedar trist i molt decebut. No podia donar crèdit al que estava llegint. En aquest article es barregen moltes coses sense massa sentit, però no es proposa cap alternativa. Diuen que "calia un debat previ i més temps per a decidir el nom de l'arxiu". Francament, no entenc res!

Em sembla bé que a l'Ajuntament hi hagi una bona oposició, però hauria de ser una oposició responsable i constructiva. Jo ma-

teix em sento identificat amb moltes de les coses que defensa ERC a nivell de partit. Però això és una altra cosa. No és bo que en un municipi com el nostre es vulgui imposar aquest tipus de política; al contrari, sóc del parer que per damunt de qualsevol partit, primer hi ha d'haver el municipi i les persones. I en decisions com aquestes sempre hauria de prevaler el consens. Si el que es volia era "donar un toc d'alerta a l'equip de govern per recordar-li que està en minoria", penso que s'ha elegit la pitjor opció.

Els qui vam tenir la sort de tractar el Lluís, sabem que va ser una persona que s'estimava moltíssim la nostra Vila. El nostre Fill Il·lustre es va fer un tip d'arreglar i arxivar papers sobre Agramunt. Molta de la informació que ens ha arribat a nosaltres, difícilment hauria estat possible sense la seva tasca, que majoritàriament va reflectir a les pàgines de *Sió*, revista de la qual va ser un dels fundadors i que ara tant critiquen els d'ERC.

Com es pot dubtar que *Sió* no sigui patrimoni de tots els agramuntins, quan els mateixos d'ERC cada mes hi poden manifestar el que volen! Ens diuen que és im-

portant l'augment del 20% que s'ha fet de les quotes de l'EMMA, però no sabem si hi estan a favor o no. Si en volen parlar, que ens ho expliquin!

No entenc tampoc que es carreguin tant les tintes sobre el Consell Assessor de Cultura. Totes les persones que treballen desinteressadament per la nostra Vila, haurien de tenir el màxim de respecte per part dels nostres representants municipals. Recordo que en aquest Consell Assessor també hi havia estat el Lluís Pons, i avui dia encara hi ha el Joan Puig, que a les passades eleccions municipals es va presentar a les llistes d'ERC. Per tant una mica d'ètica, si us plau.

Repeteixo que m'entristeix moltíssim que es vulgui "polititzar" el nom del Lluís Pons. La "política" hauria de servir per a d'altres coses. Si no som capaços de posar-nos d'acord en temes que beneficien la nostra gent i la nostra Vila, malament rai. Diuen que rectificar és de savis. Tan de bo la saviesa faci obrir els ulls a qui calgui i s'imposi el sentit comú. Perquè, sincerament, ni el Lluís Pons ni Agramunt es mereixen una resposta tan poc assenyada com aquesta. ■



PROMOCIONS LLUCH-FIGUERA, S.L.

VENDA DE CASES ADOSSADES

de 215 m² amb jardí i acabats de qualitat
Costa dels Dipòsits, 7 - Agramunt

INFORMACIÓ I VENDA: Promocions Lluch-Figuera, S.L.
Telèfons 658 98 97 35 - 609 75 97 20
e-mail: p.figuera@hotmail.com



VENDA DE PISOS

Promocions Saball - Sala S.L.

670 39 21 07



pisos de
90 i
120 m²



c/ del clos, 30

www.promocionssaball-sala.com



Carta oberta als senyors de la Secció local d'Esquerra Republicana

Un lector anònim

Després de tant marejar la perdiu, encara no sabem si estan o no d'acord que l'Arxiu municipal dugui el nom del malaguanyat historiador local i fill il·lustre Lluís Pons.

Senyors: Després de llegir el seu article de la revista *Sió* del passat més de setembre, em vaig quedar absolutament perplex. Estic en total desacord amb el que allí exposen, tant en el fons com, sobretot, en la forma. Tal i com vostès mateixos diuen, aquesta revista és patrimoni de tots, sempre ha estat així i continua sent-ho. A més de fer una feina importantíssima de recuperació de la nostra història, ens fan arribar, mes a mes, la informació dels fets més remarcables. També podem observar com totes les entitats i particulars que ho desitgen poden aportar-hi qualsevol tipus de col·laboració, fent així la revista *Sió* més plural i participativa. No crec que tinguin cap dret de posar-ho en dubte això. El fet que els publiquessin el seu escrit n'és una bona prova, creuen que cap altra revista o diari s'aviniria a acceptar una carta en contra de la pròpia publicació escrita en el to que vostès han emprat? Voldria remarcar que tots els integrants de la redacció de *Sió* desenvolupen

la seva tasca de manera totalment altruista, que han aconseguit fer de *Sió* una revista de referència en l'àmbit comarcal, tant en la presentació com en els continguts, i són gent que, a més, també formen part d'altres entitats que treballen pel nostre poble. Tots ells poden aportar un currículum de treball pel bé comú que mereix el respecte i el reconeixement de tots nosaltres, especialment d'aquells que ens representen (i vull fer constar que no formo part de la Redacció de la revista).

Jo també sóc independentista, i penso que la seva actitud no s'adiu amb la manera de fer que històricament ha defensat el partit sota les sigles del qual actuen.

Arribats en aquest punt voldria dirigir-me concretament al senyor Joan Puig, al que professo una gran admiració, com a persona i també pel seu a bastament demostrat agramuntinisme. Senyor Joan; vostè, al míting de final de campanya al Casal, va anunciar que tots els que formaven part de

la llista, encara que no sortissin elegits, sempre estarien al darre dels qui acabessin integrant el consistori. Fent ús de la seva promesa voldria demanar-li que fes cinc cèntims del que representa la revista *Sió* (vostè ho sap millor que ningú) i de qui era el senyor Lluís Pons als qui formen part de la "secció local" del seu partit i, de passada, una lliçó de bones maneres tampoc sobraria.

A tot això, després de tant marejar la perdiu, encara no sabem si estan o no d'acord que l'Arxiu municipal dugui el nom del malaguanyat historiador local i fill il·lustre Lluís Pons. I ja que hi estem posats; potser que aprofitin l'espai que els ofereix aquesta revista per explicar-nos tot aquest embolic sobre els permisos urbanístics. Vostès són els que millor ho poden fer, ja que encapçalaven l'anterior consistori quan es van concedir. Això és el que ens interessa saber als lectors d'aquesta revista i als agramuntins en general.

Atentament. ■



Anys d'experiència ens acrediten com a professionals de confiança

Mestres en l'art!

- Galeria d'art amb exposició permanent
- Obres en petit i gran format i en diferents tècniques.
- Murals sobre tela o directament pintat al lloc destinat
- Restauració de pintures i peces antigues
- Treballem metalls nobles en obres-joia exclusives per a col·leccions particulars o regals amb distinció i qualitat

Visiteu-nos, pressupost sense compromís

C/ Sió, 3 C/ Sió, 10 1^a TEL 973392157 Agramunt



Ferreteria FIRAL S.L.

Fontaneria • Jardineria • Menatge
 Pintures • Electricitat • Maquinària industrial
 Maquinària de lloguer • Subministrament industrial

C/ Firal, 21 • Tel. i Fax 973 39 23 90 • 25310 AGRAMUNT



C/ Les Eres, 18 - Tel. 973 390 316 - AGRAMUNT



Guia de labors • Servei de tintoreria

C/ Sabateria de dalt, 6 - Tel. 965 867 636
 AGRAMUNT



• Pastisseria selecta
 • Coques de recaptar
 de tota mena

25310 AGRAMUNT (Lluisa)

Cami de les Planes, 2
 Tel. 973 39 17 08

C/ Rami Jover, 5
 Tel. 973 39 02 36



Av. Generalitat, 10 - AGRAMUNT - Tel./Fax 973 392 311 • Mòbil 630 053 450



En record del Ramon Roqué

Josep Mora



FONT: JOSEP MORA

Ha estat un personatge que hem admirat, pel seu caràcter optimista i pel seu voluntarisme i tenacitat. Els seus coneixements d'arquitectura i construcció el van apropar a les construccions que trobem al camp.

En Vicent Loscos em va fer saber que el nostre amic comú, en Ramon Roqué, ens ha deixat. L'última vegada que el vaig veure fou precisament amb el Vicent, quan vàrem anar a casa seva per obsequiar-li un gravat que el feia mereixedor de col·laborador d'honor dels Amics de l'Arquitectura Popular.

Ha estat un personatge que hem admirat, pel seu caràcter optimista i pel seu voluntarisme i tenacitat. Els seus coneixements d'arquitectura i construcció el van apropar a les construccions que trobem al camp.

El vaig conèixer el 1979, feia set anys que havia tingut un accident quan treballava de paleta a l'hotel dels Kipps. La caiguda el va deixar en cadira de rodes. Tot i això va fer molt esport i s'hi dedicà intensament en la dècada dels 70, fet que el va portar a ser el 5è

en llançament de javelina, en el campionat mundial a Roma. Participà en moltes competicions. Del campionat de Catalunya fou el primer.

La seva casa adaptada per a ell fou el motiu en què ens vam conèixer. Com estudiant d'arquitectura, aquella casa cúbica, amb un porxo rampa per entrar sense utilitzar l'escala i la coberta plana, em va cridar l'atenció i li vaig demanar que me l'ensenyés. De seguit connectàrem i el taller que tenia a la planta baixa, fou el lloc de moltes converses i l'espai on tenia la seva obra pictòrica, les pedres que tallava, les fustes que treballava, com els variats taulers d'escacs i les peces.

Era molt polifacètic i de formació autodidacta. Estudiant per correu va fer delineant industrial, metàl·lic i de construcció.

També estava interessat per la història local i tenia molts llibres i revistes. Fa poques setmanes vaig trobar-me per atzar un article seu de 1992 sobre un treball del poble de Puigverd, que incloïa un plànol seu de situació i el llistat del nom de les cases d'abans, per conreus (al mateix numero hi ha una entrevista a Ramon Calsals, recentment traspasat). El 1994 es va organitzar a les Pallargues una exposició antològica de la seva variada obra. L'amfitrió fou Guillem Viladot, el qual el va presentar com un veritable artista, a qui ell mateix va encarregar alguna peça de pedra per a "Lo Parda".

Va participar els primers anys a la trobada d'artistes i la salut ja li va començar a jugar males passades amb el Parkinson, que li impedia treballar amb les mans.

Encara recordo un cap de setmana que el vaig anar a veure i estava amb el seu germà, plantant una olivera vora la casa. I com estava ple de vitalitat, desplaçant-se amb la cadira pels munts irregulars de terra amb tota facilitat.

Entre Agramunt i Puigverd feia estada. Es desplaçava amb el seu cotxe adaptat que el feia autosuficient.

Més endavant el trobava acompanyat de la Rosa que el portava pel Mercat o per la Fira del Torró, fins que el seu cos li va permetre.

Era un bon tertulià i estava al cas de tot. L'any 2000 fou ell qui ens donà la notícia de la mort de mossèn Maurici, ara fa ja 8 anys, just el cap de setmana de la Trobada d'Artistes de les Pallargues.

Era també un personatge conegut; una barreja entre artesà i artista lliure. Com ell mateix deia, se sentia com un ocell del bosc. Feia feines variades i li agradava experimentar. Per nosaltres és un model i una referència, pel seu caràcter, per la bona feina i per l'interès que posava en els diversos treballs artesans que executava. Tot i que inevitable, per la llarga malaltia que va suportar, hem sentit de debò la seva mort. Et recordarem, Ramon, bon amic. Et recordarem per sempre. ■

1

9

10

- 1) Carretera de Cervera
- 2) Carretera de Tàrraga
- 3) Cruïlla de la Gasolinera
- 4) Control
- 5) Canal d'Urgell
- 6) Carretera d'Artesa
- 7) Carretera de Balaguer
- 8) Ronda dels Comtes d'Urgell
- 9) Plaça del Mercadal
- 10) Carrer Sió
- 11) Plaça del Pou
- 12) Carrer Firal

 Zona bombardejada





Imatges històriques dels bombardejos

Josep Bertran

Per primera vegada es fan públiques unes imatges del moment en què Agramunt patia un dels molts bombardejos que van devastar la Vila durant la Guerra Civil de 1936-1939. Corresponen

al que va patir el dia de Reis de 1939, quan faltaven cinc minuts per les onze del matí. Són dues imatges gairebé simultànies. La d'aquesta pàgina està presa instants abans de llençar les bombes. La

gran de les dues pàgines anteriors mostra el moment en què les bombes impacten al sòl amb les columnes de fum i terra que aixequen.

Aquestes dues fotografies han estat aconseguides



Valenzuela, 6 Gennaio 1939 XVII

SITUAZIONE APPARECCHI:

	Efficienza	Inefficienza
280 ^a SQUADRIGLIA	1	1
289 ^a SQUADRIGLIA	5	1

ATTIVITA' RELIGIA:

Una formazione composta da 2 apparecchi della 280^a Sq. più 2 apparecchi della 281^a più uno della 289^a e da 4 apparecchi della 289^a, al comando del Col. Pil. VB= TRILLA Mario, effettua il **CONCENTRAMENTO DEL CONCENTRAMENTO S.V. GUISONA e CONCENTRAMENTO IN AGRAMUNT (Lerida).**

La pattuglia di testa, essendo l'obiettivo già fissato coperto per 10/10, effettua il tiro alle ore 11 da quota m. 5000 sull'obiettivo di Guisona.

Il tiro è risultato efficace.

Bombe lanciate 8^a 22 da Kg. 100

per l'historiador Jordi Oliva, especialista en la Guerra Civil i la repressió franquista de la Segarra. Procedeixen, com ell mateix explica, de l'arxiu de l'aviació italiana ja que van ser avions feixistes de Mussolini els que van fer aquest bombardeig: "Aques-

ta informació l'hem obtingut a l'arxiu històric de l'*Ufficio Storico dell'Aeronautica Militare* (Roma), dins la sèrie documental de l'*Operazioni Militari sull'Spagna* (OMS); Lligall 14-*Ordini d'operazione e documentazione fotografica*; i Lligalls 61 i 62-*Diari Storici*

dei Singoli reparti e relativa attività di volo".

Els detalls de l'acció bèl·lica els dona el nostre col·laborador al qual agraïm, ben sincerament, aquesta valuosa aportació que enriqueix moltíssim el fons arxivístic que SIÓ té sobre el passat d'Agramunt.

Per a millor comprensió de les fotografies hem situat alguns punts de referència tenint en compte que la zona urbana ha crescut molt des d'aleshores i que els núvols i la visió aèria la poden dificultar. Senyalar, també, que en aquell moment gran part del centre estava ja en ruïnes i per això hi ha algun indret que sembla una plaça i és que ja no hi havia edificis drets. ■

El bombardeig aeri del 6 de gener de 1939 sobre Agramunt

La població d'Agramunt figurà entre la nòmina de poblacions que l'Estat Major de l'Aire franquista, per mitjà dels seus serveis d'observació, informació i espionatge, tenia fixats. Sens dubte hi pesava

la seva situació estratègica, cruïlla de camins i carreteres que menaven directament als fronts o a serveis militars importants de rereguarda. La proximitat del front de guerra, doncs, va fer augmentar encara més el perill de bombardeig sobre aquests nusos de comunicacions, concentracions militars i col·lateralment, com es diu eufemísticament, directament sobre la població. Agramunt rebé el primer càstig aeri per dues vegades l'abril de 1938, però no fou pas l'únic. A final de maig i la darrera de desembre d'aquell any se'n comptabilitzà de nous, així com durant la primera quinzena de gener de 1939, coincidint de ple amb l'avanç i el pas de l'Exèrcit de Franco per la zona, en el context de l'ofensiva d'aquest exèrcit sobre Catalunya.

Un dels bombardejos, poc conegut, és el que efectua

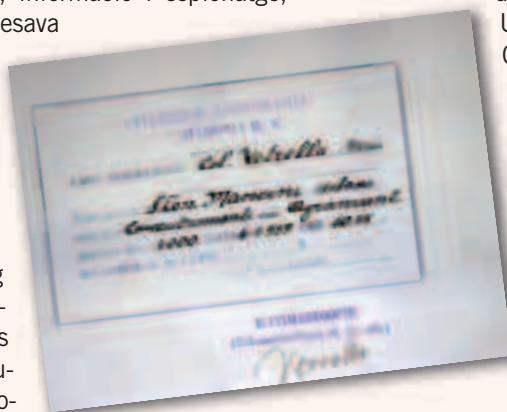
el dia 6 de gener de 1939 l'*Aviazione Legionaria* italiana al servei de Franco. Ordre d'operació núm. 571 de 5

de gener al Comando 111^o Stormo B.V. Una patrulla comandada pel Tenente Colonnello Celso Ranieri i composta per 5 Savoia-Marchetti S-79 del XXIX Grup del 111^o Stormo de bombarders ràpids, de la 289 Esquadrilla (4) i de la 280 (1), llençaven, a les 10:55 h del matí des de 4.300 m, 4.000 kg de bombes sobre Agramunt, colpint l'objectiu que perseguien: un contingent de tropa que es trobava concentrat a la població. En el diari històric de la 289 Esquadrilla llegim: "L'obiettivo è stato colpito in pieno malgrado le difficoltà dovute al

fatto che il cielo era coperto per 8/10. Dalle batterie a terra hanno fatto un violento fuoco di reazione".

Gairebé simultàniament una patrulla comandada pel Colonnello Mario Vetrella del mateix grup XXIX, composta també per 5 S-79 de la 280 (2), 281 (2) i 289 (1) Esquadrilles, bombardejaven a les 11:00 h concentracions de tropa al sud-oest de Guissona.

Jordi Oliva i Llorens



GIA
GESTIÓ INTEGRAL
AGRAMUNT

CALL:
Av. Àngel Guimerà nº 9-11 baixos A
25310 Agramunt (Lleida)
Tel.: 973 39 27 74
Fax: 973 39 28 81
www.gestioagramunt.com
administracio@gestioagramunt.com

Detall Selecció

C/ Baixada del Mercadal, 5
Tel. 973 392 858
25310 AGRAMUNT (Lleida)

**EXCAVACIONS
TRANSPORTS**



Avgda. M. Jolonch, 46
Tels. 973 39 07 35 - 973 39 21 04
AGRAMUNT

DOLCA dent
C/ de l'Estació, 1 - 25310 Agramunt (Lleida)
Tel. 973 39 27 74

PALVI
Fabricació d'equips per la recollida i transports de residus.



Pol. Ind. Parc 27 - 25018 AGRAMUNT (Lleida) - Tel. 973 391 240 - www.palvi.net - E-mail: palvi@palvi.net

Construccions LLUCH

Reformes
Obra nova
Pressupost sense compromís

Tel. 625 77 70 76
C. Forn: 9
Puigverd d'Agramunt
(Lleida)

**Hotel - BAR
RESTAURANT**

blanc negre

C/RA CERVERA, 9/A
TEL/FAX 973 39 12 13 (3 línies)
25018 AGRAMUNT - URGELL - LLEIDA

Dels Viladot de Cal Mas Vell i la seva època (IV)



Quart capítol dels escrits basats en les memòries de Joan Maluquer i Viladot, nét del darrer Viladot de Cal Mas Vell.

Joan Viladot i Noró era l'hereu de cal Mas Vell, un dels grans terratinents agramuntins i una persona molt reconeguda a nivell local, però també a totes les terres de Lleida.

Joan Viladot i Noró, l'hereu de cal Mas Vell

Joan Maluquer parla així de l'avi, Joan Viladot: *Per aquella època, abril de 1863, va morir a Agramunt el meu avi Viladot. Al cel siga. Era el meu avi un home alt i gros, amb unes orelles molt grosses, hi ha qui diu que recorda molt la meva fesomia. En lo des orelles, segur (...).*

Joan Viladot i Noró era l'hereu de cal Mas Vell, un dels grans terratinents agramuntins i una persona molt reconeguda a nivell local, però també a totes les terres de Lleida. Era considerat el cap d'una de les famílies més

riques i influents de la província. Mai, però, no va voler figurar en política. Els seus amics el presentaren en una candidatura al Senat en les eleccions de 1840 i ell va fer que Salvador Maluquer (més tard el seu gendre), que es presentava com a diputat, retirés el seu nom de la llista. Amb tot ell també era aleshores liberal progressista, i en temps de la Guerra del Francès, que ja el va agafar de gran, era afrancesat.

No ens explica Joan Maluquer l'any que va néixer el seu avi, Joan Viladot, però sí que es va casar en plena Guerra del Francès (1811) amb Maria Teresa Bosch i Farré. Ella, en el moment de les noces, era vídua de Francesc Iglesias. Van tenir tres filles: la Mundeta, la Teresa i la Rosa (mare de Joan Maluquer), i un fill, l'hereu, el Josep, que va morir jove, d'una malaltia de ventre (el tifus), encara solter. Després de la mort de l'hereu que perpetués el seu nom, l'avi Viladot va començar a decandir. La seva esposa va morir al cap de poc temps i ell ho va fer, després d'una llarga malaltia, l'any 1863.

Conta l'anècdota que l'àvia Maria Teresa Bosch, de soltera, patia uns forts dolors per culpa del reuma i els metges

li van manar que portés pantalons, cosa que ella no ho volia fer de cap manera. Per fi se'n va posar a sota de les faldilles, però ni les criades de la casa sabien que en portava perquè ella mateixa se'ls rentava d'amagat. En aquell temps les dones decents no portaven pantalons, deien que sols en portaven les dones franceses, i que portar-ne feia dona de món.

Joan Maluquer no va conèixer la seva àvia materna, M. Teresa Bosch, ja que ella va morir quan encara la seva mare era soltera (abans del 1855). L'àvia M. Teresa va patir una llarga malaltia després de la mort de l'hereu i es va passar un mes al llit a punt de morir. Durant tot aquest temps que va passar entre la vida i la mort sempre va tenir al capçal alguns dels frares, que tant abundaven per Agramunt, ajudant-la a ben morir, com era costum en aquella època. Molt propi de les cases riques.

Joan Viladot i Ignasi Girona.

Joan Viladot de jove havia estat negociant, tractant de mulles, fent societat amb el seu amic Ignasi Girona i Targa, de Tàrraga. Sovint anava al Pòitou de França a fer les seves compres de mulats joves i

Retall de premsa on es parla de Domingo Cardenal.



◀ **Agramunt era el centre d'operacions de les obres del canal d'Urgell, especialment de l'obra més emblemàtica, la Mina de Montclar. Com a enginyer del canal va arribar a Agramunt Domingo Cardenal i la seva senyora Donya Carmen amb dos nens petits.**

El túnel de Montclar va ser l'obra més emblemàtica del canal d'Urgell dirigida per l'arquitecte Domingo Cardenal.



ARXIU SIÓ

tornava a Agramunt muntat a cavall d'una euga, seguit per un centenar o més de mules que recriaven i venien.

La família dels Girona, especialment el seu fill, Manel Girona i Arafel, van ser una des les famílies més riques i influents de Catalunya durant el segle XIX: van adquirir la finca del Castell del Remei i crearen una colònia pagesa a l'estil de les colònies industrials. Van fundar el Banc de Barcelona. Van participar en el finançament dels grans projectes econòmics i culturals de Catalunya: en la construcció de les xarxes ferroviàries Barcelona-Saragossa i Barcelona-Portbou; en la construcció del nou port de Barcelona; en l'Exposició Universal de Barcelona de 1888; en la posada en funcionament de la Universitat de Barcelona; en la construcció del Gran Teatre del Liceu. També van participar com a grans accionistes en la Companyia del

Canal d'Urgell. Van ser uns dels creadors del Banc Hispano-Colonial, del Banco Hipotecario de España, de la Compañía General de Tabacos de Filipinas, i Manel Girona pagà íntegrament de la seva butxaca la façana neogòtica de la Catedral de Barcelona.

Molts hiverns Joan Viladot passava una temporada a Barcelona, però no s'allotjava a casa de la seva filla Rosa, sinó a la casa que el seu amic Ignasi Girona tenia al carrer Ample. En una d'aquestes estades, un dia el petit Joan Maluquer va anar amb la dida a veure l'avi Joan i portar-li un encàrrec de la seva mare. L'avi li va regalar una unça d'or, que al pobre Joan li va caure al terra en sortir al carrer i se li va colar per una esletxa de la claveguera. Sort que el seu pare era diputat provincial i tenia influència en l'Ajuntament de Barcelona, ja que van fer aixecar el carrer fins arribar a la claveguera i trobà de nou l'unça (la doble de quatre, com en deien en aquell moment).

Joan Viladot quan anava a Barcelona sempre deia a la seva filla, la Rosa, que s'hi avorria molt perquè no podia veure camps. Quan aquesta li contestava que a Barcelona n'hi havia molts de camps, ja que l'Eixample eren encara tot de camps perquè no estava construït; ell li contestava que sí, però com que no eren seus no li agradaven.

A Joan Viladot li agradava molt el formatge, i quan ja era gran i es trobava molt malament de salut, era de les poques coses que encara menjava. En assabentar-se que havien aparegut uns formatges

nous que en deien de Gruyère, va escriure al seu amic Ignasi Girona que li n'enviés mitja dotzena. El Girona només li n'envià un, perquè va suposar que el Joan no coneixia la grandària dels formatges. Sort n'hi va haver, perquè després no li va agradar.



Domingo Cardenal a cal Mas Vell

A mitjans del segle XIX a Agramunt, i a la majoria de les poblacions petites, encara no hi havia hostals regulars de suficient categoria per poder-s'hi quedar segons qui, sobretot a dormir. Cal recordar que els viatges, la major part s'havien de fer per etapes, a cavall, per manca de carreteres. Per això, persones de certa posició portaven sempre una carta de recomanació per hostatjar-se a les cases principals de les poblacions.

El 1853 quan la Rosa Viladot encara era soltera, es passava temporades a casa de les germanes casades a Lleida, però sovint havia de pujar a Agramunt a casa del pare, cal Mas Vell, que sovint semblava una fonda, a fer de mestressa i fer els honors als hostes de categoria que hostatjaven.



JOSEP BERTRAN

Panteó del cementiri municipal on hi ha enterrat Domingo Cardenal i la seva esposa.

La família de Domingo Cardenal es va trobar tan bé a Agramunt, amb la gent i les autoritats que, en morir l'enginyer al febrer de 1901, va voler ser inhumat al panteó que s'havia fet construir al nou cementiri.

Tenien una bona casa amb habitacions, un bon corral, una bona cuina i molta caça. Fins i tot si arribava segons quin hoste feien anar corrents al majordom a la masia dels Arquells, perquè d'un cop de filat a la bassa portés alguna tenca (peix) que valgués la pena.

En aquella època havien començat les obres al canal d'Urgell i Agramunt era el centre d'operacions especialment de l'obra més emblemàtica, la Mina de Montclar. Com a enginyer del canal va arribar a Agramunt Domingo Cardenal i la seva senyora Donya Carmen amb dos nens petits. Un de tres anys, Carlos Cardenal, després important enginyer de camins, i Salvador Cardenal, de pocs mesos, que després seria un notable cirurgià.

Amb les corresponents cartes de presentació, la família Cardenal es va instal·lar a cal Mas Vell i la Rosa Viladot els havia de fer els honors. D'aquesta estada se n'ha parlat força però no d'algunes

anècdotes que s'explicaven la família. Una que sempre els explicava la Rosa era que en arribar Don Domingo Cardenal a casa, en saludar-la li allargà la mà per encaixar-la. Ella, però, nerviosa i atabalada davant de tan important personatge, no li va allargar la mà com corresponia i li digué:

– Perdoni. No és costum aquí.

L'altra anècdota que sempre recordava la Rosa, fou aquell primer hivern que la família Cardenal passà a Agramunt. Com sempre, va fer molt fred i Donya Carmen, per protegir-se les mans, portava un "manguito" de pell. La gent del poble que mai no havien vist una cosa semblant, deien que la bona dona portava un gat a les mans per no passar fred. A la Rosa li va agradar aquella peça d'abric, i al cap d'un parell d'anys (1855) en casar-se amb Salvador Maluquer i anar a viure a Barcelona, el primer que va fer es comprar-se un "manguito".

La família Cardenal i la Maluquer Viladot es van fer molt amics i quan tots vivien a Barcelona es visitaven sovint i recordaven aquestes i altres anècdotes de la seva llarga estada a Agramunt.

La família de Domingo Cardenal es va trobar tan bé a Agramunt, amb la gent i les autoritats que, en morir l'enginyer al febrer de 1901, va voler ser inhumat al panteó que s'havia fet construir al nou cementiri. Explica J. Puig i Ball: "L'Ajuntament en corporació, acompanyat per la banda municipal, va sortir extramurs a rebre el cadàver, portat a l'espatlla pels dependents de l'Ajuntament, alternant amb els de la Companyia del Canal d'Urgell, i va ser traslladat a la Casa Consistorial, a l'ampli saló de sessions convertit en capella ardent (...)". Una crònica de premsa que transcriu diu: "(...) La pràctica totalitat dels veïns d'aquesta vila s'han afanyat a retre un just homenatge a la memòria del difunt, desfilant davant del seu cadàver i acompanyant-lo al darrer estatge. Allà s'ha recordat l'afecte que el finat sempre havia demostrat per Agramunt; allà s'han recordat les simpaties que va saber-se guanyar durant els llargs anys que va viure a la vila; allà s'ha recordat que els seus fills, l'enginyer, en Carles i el metge en Salvador, veritables eminències científiques, havien rebut a la nostra escola la instrucció elemental: allà s'ha demostrat l'estima a la família Cardenal de l'única manera compatible amb la solemnitat del moment: amb una llàgrima als ulls i una oració als llavis". ■

PLÀSTICS I PAPERS AL SERVEI DE LA
INDÚSTRIA, COMERÇ I HOSTALERIA



Polígon Industrial - Camí Vell de Tarrega, 3
Tel. 973 392 910 - Mòbil 636 196 925 - Fax 973 392 909
25310 AGRAMUNT (Lleida)
e-mail: vimat@vimatcomercial.com



Elaboració artesana de
torrons i massapans



Obrador: C. Comtessa Aurembiaix, 5
Tel. 973 390 319
AGRAMUNT



Calçats i Complementos Esportius

C/ Angel Guimerà, 5
Tel. 973 39 30 55

AGRAMUNT

Textiles i roba per la llar
M^a Dolors Arnau

C/ Sant Joan nº 7
25310 Agramunt
(Lleida)

Tel: 973 39 09 62
973 39 12 45
Mòbil 615244719

Roba interior
Rabat a peu
Cortines
Pijames
Banyes

moda infantil
i juvenil
Mavic

- Roba de nadó a 16 anys
- Puericultura i complementos
- Llistes de naixement
- Bateig i Comunió

Av. Agustí Ross, 2 - Tel. 973 392 223 - 25310 AGRAMUNT
mavic_97@hotmail.com

PERRUQUERIA

Gemina Torra

Mercedes de Pàmies, 8 - A. C. C.
Tel. 973 392 788
AGRAMUNT

0973
392
788

El riu Sió

Albert Turull

El nom constitueix un dels principals enigmes de la nostra toponímia, ja que no sabem del cert d'on ve ni què vol dir.

A la dreta, senyalització del naixement del riu. A baix, font de Gàver.

Anem fent tombs per la Segarra i, després de dedicar uns quants articles seguits a noms de la vall d'Ondara, saltem, sense haver d'anar gaire lluny del centre mateix de la comarca, a un altre dels postres principals rius: el Sió. Que sempre es diu que neix a les fonts de Gàver, cosa que no negaré pas, però que, de fet, s'alimenta també d'altres breus

trams de capçalera, com el que hi va directament de Sant Guim per Sant Domí, o els que més endavant, vers el pla de les Oluges, baixen de la banda de Sant Ramon, o també de Vergós Guerrejat. En fi, no caldrà sinó recordar que el Sió té un important recorregut un cop ja fora de la Segarra, i que estructura una veritable subcomarca o comarca natural, amb cap a Agramunt, avui repartida entre la nostra demarcació i les de l'Urgell i la Noguera (on desemboca en el Segre, prop de Balaguer).

Pel que fa al nom –que, en efecte, és Sió, res de “Siò” com hem vist alguna vegada, tot i que antigament era Ció, i per tant s'hauria pogut escriure així–, val a dir que constitueix un dels principals enigmes de la nostra toponímia, ja que no sabem del cert d'on ve ni què vol dir. Sí que el tenim documentat des de ben antic, ja al segle XI, cosa que més aviat allunya qualsevol temptació de lligar el seu origen amb el de Sedó, ja que



JOSEP BERTRAN



JOSEP BERTRAN

aquest poble riberenc llavors era Sadaó, però en canvi podríem relacionar-lo amb la població de Sion (potser no tant la bíblica com una de francesa del mateix nom, ja que sabem que molts repobladors venien del país veí). Ara bé, segons Coromines res d'això, sinó que seríem davant d'un nom preromà, concretament ibèric (dels lacetans o dels ilergets, doncs), que podria venir d'una arrel “keia” (derivada “Keione”) i significar aproximadament “el riu enclostat”. Que ja és això, oi?

(De “Segarra Actualitat”, setembre 2008)

fotografiavalls.com

US CASEU?

Ara teniu la possibilitat de conèixer el nostre treball aquí a Agramunt.

info: 618304210 (vans conquestes)
 Plaça del Clos n.º 6 Agramunt

fotografiavalls.com





**PROMOCIONS
BERCO 22 S.L.**

**NOVA
PROMOCIÓ**

Informació i venda:
Tels. 973 39 21 58 / 670 55 96 34

Propera construcció de
4 cases unifamiliars al
C/ Asgous d'Agramunt.
Cases de 240 m² aprox.
amb acabats de primera
qualitat i disseny.

*Venda directe de
constructor-promotor*





Ens posem en camí

Col·legi Mare de Déu del Socors



COL·L·M.D. SOCORS



COL·L·M.D. SOCORS



COL·L·M.D. SOCORS

La il·lusió pel retrobament dels companys i l'inici d'un nou curs ens porta, cada any, a participar en una celebració d'acció de gràcies.

Aquest any, degut a la restauració de la parròquia de Santa Maria, hem volgut retre homenatge a la Verge dels Socors, la nostra patrona, participant tots els alumnes de C.M i C.S. en la celebració de l'Eucaristia a la mateixa

església d'Agramunt.

Acte seguit, mossèn Llorenç, ens va fer una classe molt interessant sobre la història, l'arquitectura i l'art que envolta aquesta joia del nostre poble.

El primer divendres, després del començament del nou curs, la tradició a la nostra escola ens duu, als alumnes de Primària, a fer una bona caminata (fins a Serrallonga)

i compartir la joia d'un dia de convivència al camp.

Els alumnes de parvulari també van caminar de debò. Consist Park era la fita proposada i tots hi van arribar sense dificultat.

Hem encetat el camí d'un nou any escolar. Tot viatge comença sempre per un primer pas.

Que tinguem tots un bon curs 2008-2009. ■

EN VENDA PIS NOU al C/ POMPEU FABRA

**85 m², 3 habitacions, cuina americana,
2 banys, gran terrassa, i amb
pàrquing traster de 18,5 m².**

RAÓ TELÈFON 667 571 541



Per a subscripcions
i anuncis de la revista,
us podeu adreçar a

Pilar Figuera
Tel. 973 39 20 42

**VENDA DIRECTA
PROMOTOR**
Tel. 616 469 681
URBAVICENS, S.L.

**LLOGUERS A PARTIR
DE 300 EUROS**
**LLOGUER AMB
OPCIÓ COMPRA**



C/ Firal d'Agramunt

**VENDA PIS
+
PÀRQUING
A PARTIR DE
97.500 €**



Servei SEAT, BMW i CHEVROLET
Autoritzat per concessionari oficial



Servei SEAT, AUDI, VW i Skoda



Campanya Aire Condicionat
Revisions pre-viatge



Taller de confiança

Castro Motor Serveis Automoció
Ctra. Tàrraga, 35
T-973392433

YOGA

energia vital, calma interior

Millora la salut

Elimina tensions i la tensió

Augmenta la capacitat
de concentració

Per a persones
de qualsevol edat

Troba el teu benestar
amb **REIKI**



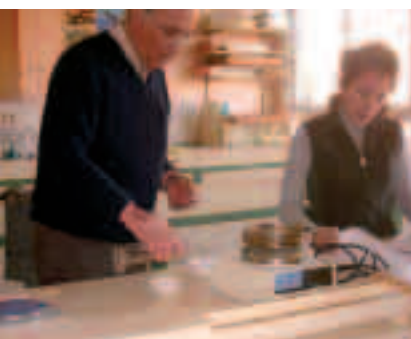
Informa't: CONTXA 973 39 24 80

L'aigua del Canal és bona

L'alumna de 2n de batxillerat (curs 2007/08), Aïda Perucho, va realitzar com a treball de recerca un estudi sobre la potabilitat de l'aigua que baixa pel canal d'Urgell abans d'ésser clorada, i que subministra la nostra vila: Anàlisi d'aigua del Canal d'Urgell. El treball fou assessorat pel professor de Química, Josep M^a Font.



IES



IES

L'Aïda Perucho i el seu tutor Josep M. Font, al laboratori de l'Institut fent les proves analítiques de l'aigua del canal d'Urgell.

El treball se centra en l'anàlisi de l'aigua a partir d'una colla de preses de mostra seguides de la corresponent anàlisi al laboratori.

Després d'una introducció i una primera part en què l'alumna exposa les propietats de l'aigua, els usos i la gestió, tot passant també per un xic d'història del Canal d'Urgell, el treball se centra en l'anàlisi de l'aigua a partir d'una colla de preses de mostra seguides de la corresponent anàlisi al laboratori per tal de dilucidar si l'aigua del canal d'Urgell que proveeix d'aigua els agramuntins és potable.

A l'hora de treballar al laboratori es van analitzar diferents aspectes:

1. Les propietats organolèptiques per tal de determinar-ne el color i l'olor. Pel que fa al color es pot assenyalar que el color aparent de l'aigua és degut a substàncies dissoltes o en suspensió; mentre el color real és degut a les substàncies dissoltes que conté. El resultat de l'aigua aparent i l'aigua real dona pràcticament la mateixa coloració, per la qual cosa es pot dir que és una aigua molt clara. Quant a l'olor, després de les anàlisis, es desprèn que és inodora.

2. Determinació de pH, o sigui, si és àcida o bàsica. Els resultats del pH donen 7,8. Com que el valor del pH de les aigües naturals varia al voltant del 7 (els valors ex-

tremes és de 12 per aigües alcalines i 3 per les àcides), es pot dir que el pH està entre els valors legals.

3. Residus secs, per tal de determinar les partícules dissoltes en l'aigua. El resultat mitjà de les pesades dona 2 mg. per litre. Com que els valors de l'aigua potable es mantenen entre el 0 i 500 mg/l es pot dir que l'aigua analitzada té una bona potabilitat.

4. Determinació de clorurs i de la salinitat. Els resultats de laboratori donen 284 mg/l de Cl⁻ (les aigües de qualitat no en contenen més de 175 mg/l de Cl⁻, si bé el límit es troba en els 400 mg/l de Cl⁻, punt en què es comença a considerar aigua de mala qualitat per a la beguda. La salinitat de l'aigua resultant és del 0,081%: té, doncs, una salinitat molt baixa.

5. Determinació d'amoni. L'amoni (NH₄⁺) procedeix de la descomposició de la urea i dels compostos orgànics. Com que el valor màxim d'amoni permès és de 0,5 mg NH₄⁺/l i el resultat obtingut al laboratori dona 0,2, es pot dir que el nivell d'amoni és correcte, cosa que implica que no hi hagi un excés d'amoni i, per tant hi ha molt poca contaminació de matèria orgànica en descomposició.

6. Càlcul de la conductivitat. Després de les anàlisis

s'obté que la conductivitat de l'aigua és de 1260µS/cm, resultat que està dins els límits acceptables que l'OMS considera per a l'aigua potable.

7. Matèria en suspensió, o sigui no dissolta en l'aigua. El resultat del laboratori dona 1,03 g per litre. Com que l'aigua potable no pot contenir més de 0,1 g/l de matèries en suspensió, es pot dir que l'aigua analitzada no és de tot potable, encara que aquest aspecte pot ser corregit pel control de filtratge a què se sotmet abans no es distribueix.

8. Duresa de l'aigua. La duresa és una característica de l'aigua i ve determinada pel contingut de carbonats, bicarbonats, clorurs, sulfats i ocasionalment nitrats de calci i magnesi. El resultat del laboratori és de 10 graus de duresa, cosa que equival a 178 mg/l de CaCO₃. Com que no sobrepassa el límit de 300 mg/l de CaCO₃, es pot dir que el nivell de duresa de l'aigua és correcte.

Com a resultat de les anàlisis al laboratori es pot concloure que l'aigua del Canal d'Urgell, que prové dels Pirineus i que en els transcurso del seu recorregut passa per alguns nuclis de poblacions, és majoritàriament potable. ■



**ROTECA, S.A.
D'AGRAMUNT**

**PRECISA INCORPORAR
PER AL SEU
DEPARTAMENT D'EXPORTACIÓ**

- Responsable del comerç amb Rússia i Ucraïna.
- Imprescindible rus natiu i alt nivell de castellà.
- Preferiblement amb domini de l'anglès.
- Es valoraran altres idiomes.
- Plena disponibilitat per a viatjar i carnet de conduir B1.
- Es valorarà tenir estudis relacionats amb comerç internacional i experiència.

**Interessats envieu cv amb fotografia recent a:
sonia.cano@roteca.com**



Ball al pavelló de Vilanova de Bellpuig

OCTUBRE:

Diumenge 26, a les 19 h. Grup MONTSANT

Divendres 31, a les 22 h. Grup TOP MUSIC

NOVEMBRE:

Dissabte 1, a les 19 h. Grup TOP MUSIC

Diumenge 9, a les 19 h. Grup MONTSANT

Diumenge 16, a les 19 h. Grup EUROGRUP

Diumenge 23, a les 19 h. Grup FRENESI

Diumenge 30, a les 19 h. Grup DISCOBOLOS



Bernat Solé i Barri
Enginyer Industrial Superior
Col·legiat núm. 15898

**PROJECTES - LEGALITZACIONS D'ACTIVITATS I VEHICLES
CERTIFICACIONS I VISATS - LICÈNCIES MEDIAMBIENTALS
PATENTS I MARQUES - PÀGINES WEB I CATÀLEGS TÈCNICS**

C. Camí de les Planes, 2 3r 2a • Telèfon 973 39 16 29 - 615 36 96 99
25310 Agramunt • bernat@enginyeriasole.com • www.enginyeriasole.com



Ona Gestió s.l.

Busca persona

per realitzar tasques de reparació
d'equips informàtics
i atendre establiment comercial.

Formació a càrrec de l'empresa.

Interessats trucar al
973 39 27 41



El confinament



J. PIJUAN

Enclaustrats en aquest recinte de toves parets no tenim prou espai per moure'ns i hem de restar amuntegats i ben quiets si no volem trepitjar-nos els uns amb els altres.

Se senten passes a l'altra banda de la porta. Mentre les escolto atentament tinc la sensació que no sóc l'únic que percep el soroll, perquè tot d'una el silenci que flota en l'ambient es va transformant en un gran rebombori. El ressò de passes enmig de la fosca que ens abriga sembla ser que ha exaltat els ànims adormits dels ocupants, però al mateix temps ens ha provocat un cert nerviosisme en desconèixer qui pot haver-hi a l'altra banda de la porta. L'obscuritat ens acompanya en tot moment en aquest cau. El lloc on ens trobem reclosos és massa petit per la gentada que som. Enclaustrats en aquest recinte de toves parets no tenim prou espai per moure'ns i hem de restar amuntegats i ben quiets si no volem trepitjar-nos els uns amb els altres. A pesar de les precaucions que hem posat per aconseguir acomodar-nos

el més bé possible, tinc entès que molts s'han vist aixafats pel pes de la multitud.

No sé pas quant de temps fa que restem reclosos en aquest lloc tancat i fosc. Fa tant de temps que hem perdut el compte. Ens hi van empènyer en contra de la nostra voluntat. Vivíem tranquil·lament al nostre habitatge sense causar cap molèstia a la resta del veïnatge ja que la majoria d'ells també eren uns pobres llogaters com nosaltres. No sabem per quin motiu un bon dia al propietari de l'immoble se li va girar l'enteniment i es va esmunyir dins el nostre pis mentre estàvem dinant brandant una gran vara a les mans. Sense més ni més ens va començar a fuetejar amb la vara sense deixar d'instar-nos enèrgicament a abandonar el pis immediatament. Malgrat que es trobava davant nostre en inferioritat numèrica no vam gosar plantar-li cara potser perquè ens havia agafat per sorpresa. En veure la nostra total indecisió aprofità el moment per colpejar-nos amb molta més desmesura. El dolor dels cops en els nostres petits cossos fou inaguantable. Per molt que vam intentar aguantar la seva escamesa i mantenir-nos fermes, al final no vam tenir més remei que claudicar i abandonar el pis tot ranquejant per les escales pels cops soferts. Malauradament vam sortir del foc per anar a parar a les brases, perquè tan bon punt vam posar els peus al carrer ens vam trobar amb la figura del seu còmplice que ja ens esperava a la porta, el qual

amb un somriure d'orella a orella ens va començar a introduir en aquest petit recinte. Però no fórem els únics ocupants. A poc a poc ens hi aplegaren tots els altres veïns de l'immoble i d'altres barriades que també havien sofert la mateixa dissort que nosaltres. I quan tots hi vam ser encabits van tancar la porta i ens deixaren completament a les fosques.

No sé pas quant de temps fa que estem tancats. La foscó del lloc ha fet que les hores se'ns fessin eternes. Com que no ens podíem moure hem passat tot el temps arraulits. En tot aquest temps ningú no s'ha preocupat de nosaltres, ningú ens ha visitat, ens hem sentit totalment abandonats. El soroll de passes a l'exterior ens ha deixondit i ha provocat l'esvalotament del galliner.

Algú ha obert la porta del recinte. La resplendor que ha entrat a dins ens ha deixat encegats momentàniament. Havíem passat tant de temps a les fosques que els nostres ulls ja s'havien avesat a la foscó. Habitats de nou a la llum contemplem la sortida. ¿Per fi som lliures? Ningú no gosa donar el primer pas. Ens mostrem indecisos. De sobte ens engrapen i ens deixen sobre una taula. La visió d'aquella màquina infernal al nostre costat ens posa els pèls de punta. Intento fugir però tot d'una m'agafen per les espatlles. Quan em giro veig la cara del propietari amb un somriure d'orella a orella i és aleshores que tinc el presentiment que ha arribat la meua hora. ■

VENDA DE PARCEL·LES DES DE 500 M²

ZONA PASSEIG / INSTITUT



Tel. 973 39 01 84
Mòbil 670 54 72 81
Fax 973 39 26 40
info@riusio.com

Av. Comtes d'Urgell, 20
www.riusio.com

CLÍNICA PODOLÒGICA

PEU ra

TERE TORNE CORTÉS
Podòloga. Nació: 1957
Tel.: 973 39 26 40

Podologia: • Durícies, ulls de poll...
• Plantilles correctores, etc.

Infermeria i Anàlisis Clíniques
Acupuntura i Logopèdia

C/. Comtes d'Urgell, 4 - Tel. 973 39 26 89

AGRAMUNT

Np Imatge i Regal

Conductiu sense contacte
Self-heating al nostre centre

Impressió idiomàtica en 48 hores
Copiar color negre en A3 i A4
Enquadrament i plastifiquem
Material d'oficina i informàtica
Servei de fax, escaneig i copiatge
Impressió de bolí en CD i DVD

Av. Zume Martore, 21
05300 AGRAMUNT

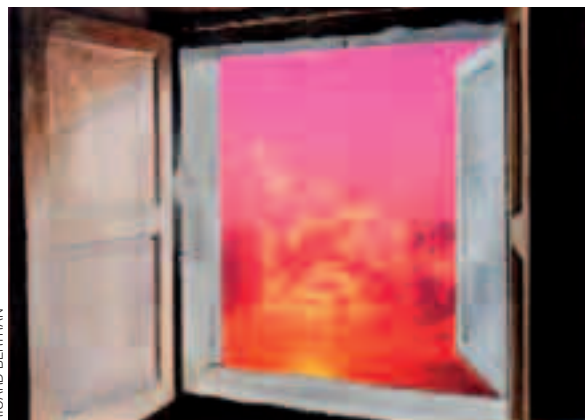
Tel. 973 392 373
Fax 973 390 565
E-mail: np@info-negocio.com

PINTURA I DECORACIÓ

Vladimir Triquell Cases

C/ Estació Vella, 4, 1r
Tel. 973 392 218
Mòbil 619 810 676
AGRAMUNT

Capvespre etern



RICARD BERTRAN

No és que li fes por morir, però el que no volia és que l'enterressin al cementiri aquell, perquè allà, sota una làpida de marbre negre, hi jeia lo Felip, que el fitava amb una perpètua ganyota de sorpresa infinita, els ulls d'un color entre vermellós i fúcsia i un forat al front.

—Colla de malparits, traieu-me d'aquí! Cridava en silenci des del fons de la cadira de rodes. La infermera de cabells rinxolats i faldilla escassa, la que li canviava els bolquers i li netejava els dallonses, cada tarda el posava de cara al finestral.

— Vinga Mateu, aaaaquí! Així veurà el paisatge —li deia la mala puta. I el deixava allà, com si fos un sac de patates. I ell havia de veure com el sol anava caient, seguint una trajectòria descendent que acabava, irremissiblement, a posar-se delicadament darrere els xiprers del cementiri que s'albirava més enllà del fons del carrer, camí de les Puelles, assenyalant el lloc on fa temps que l'esperen.

— No ho entenc —deia el metge— aquest home hauria de fer malves ja fa temps! És un cas ben estrany, desafia qualsevol llei de la medicina.

I ho deia als seus nassos, sense cap mena de tacte ni de professionalitat. Segurament es pensaven que no ho sentia, o que ja no hi tocava i per tant no ho podia entendre. I la mala puta que li

netejava els dallonses encara afegia:

— No crec que duri gaire ja, no sé si passarà d'aquesta nit.

I tant que passaré d'aquesta nit! I de la que ve i de l'altra!

No és que li fes por morir, però el que no volia és que l'enterressin al cementiri aquell, perquè allà, sota una làpida de marbre negre, hi jeia lo Felip, que el fitava amb una perpètua ganyota de sorpresa infinita, els ulls d'un color entre vermellós i fúcsia i un forat al front.

Tot va ser per culpa del Rita, el cap del comitè local de les brigades antifeixistes, que em va omplir el cap d'idees anarquistes, de visca la llibertat, de mort als capellans i als capitalistes de merda, i tot això. I jo, amb disset anys, el vaig seguir desafiant la fredor d'aquella nit de l'hivern del trenta-sis, mira ja si en fa d'anys, més de setanta! Vam travessar els rostolls i els marges fins arribar a la masia. Amb la culata del fusell el Rita trucà a la porta.

El senyor Felip, que només havia vist alguna vegada al mercat amb vestit de vellut, d'aquells que només porten els rics, va obrir:

— Què voleu a aquestes hores?

I llavors el Rita li disparà al ventre. El senyor Felip va caure de genolls a poc a poc, es podria dir que fins i tot això ho féu amb elegància.

— Remata'l.

— Com? Vaig dir sense poder deixar de mirar aquell rictus del senyor feixista.

— Fot-li un tret al cap, va!

Vaig apuntar entre les celles i vaig disparar. La cara de sorpre-

sa, la pell emblanquida, els ulls pintats d'un color entre vermellós i fúcsia i el forat al front van romandre uns instants immòbils davant meu, fins que caigué definitivament cap enrere. El Rita la va dinyar a l'Ebre i ningú no va saber mai qui va matar el senyor Felip.

Amb el temps aconseguí amagar en el fons dels records aquella ganyota i aquells ulls vidriosos fitant-lo acusadorament. Però en morir la seva dona, ara feia cinc anys, va haver d'entrar per primera vegada a la vida al cementiri. Amb horror veié que colgaven la seva dona molt a la vora d'una fastuosa làpida de marbre negre amb vetes que la solcaven en diagonal, allà hi havia el senyor Felip.

— Hòstia! I aquí m'hauran d'enterrar a mi? Ah no!

I va sortir del cementiri decidit a donar ordre als advocats que, quan estirés la pota, el duguessin a qualsevol altre lloc menys allà.

— Millor diré que m'incinerin i que llencin les cendres al Sió.

Però just en sortir del cementiri, per la impressió de la mort de la dona, de veure la làpida negra amb vetes diagonals, i també de tota una vida de carajillos i caliquenyos, va tenir un atac de feridura que l'immobilitzà del tot i el deixà sense opció per comunicar-se amb ningú.

I ara, la puta rinxolada que li netejava els baixos, l'aparca cada vespre davant de la finestra de la residència, obligant-lo a veure com el sol cau damunt del cementiri tenyint-se d'un color entre vermellós i fúcsia, perquè recordi qui l'està esperant. ■



Els seus amics!

AGRAMUNT: Tel. 973 392 632
TÀRREGA: Tel. 973 312 405



OBRES ▶ 128

SERVEI DE TAXI

RAMON GIMBERT CASALS

25310 AGRAMUNT (Lleida)

☎ 666 510 510

SERIOSITAT • DISCRECIÓ • PROFESSIONALITAT

OBRES 128 S.A.U.

Camí vell de Mafet, s/n
25310 AGRAMUNT (Lleida)
Tel. 973 392 184 - Fax 973 392 660



Resultats i classificacions

www.cfagramunt.cat

■ R. Mendoza

Segona Regional

Vallfogona Balaguer	0	Agramunt G. Gatell	0
Agramunt G. Gatell	0	Ivars d'Urgell	1
Agramunt G. Gatell	3	Bellpuig	1
La Seu d'Urgell	6	Agramunt G. Gatell	1

Classificació	J	GF	GC	Punts
Vilanova de la Barca	4	15	3	10
Coll de Nargó	4	10	8	7
La Fuliola	4	8	8	7
La Seu d'Urgell	4	8	5	7
Albi	4	13	7	6
Tornabous	3	5	7	6
Ivars d'Urgell	3	2	5	6
Poal	3	9	2	5
Vilanovenc	4	8	6	5
Vallfogona Balaguer	4	5	5	4
Agramunt	4	4	8	4
Gerb	3	5	4	4
Alcoletge	3	7	7	4
Sant Ramon	4	6	14	4
Castellciutat	2	2	2	3
Bellpuig	3	4	5	3
Oliana	4	6	8	3
Sant Guim	4	2	15	1

Juvenil

Agramunt G. Gatell	1	Oliana	1
--------------------	---	--------	---

Classificació	J	GF	GC	Punts
Andorra	1	4	1	3
Mollerussa	1	3	0	3
Tàrraga	1	3	0	3
Mangraners	1	4	2	3
Orgel·lia	1	2	0	3
At. Segre	1	2	1	3
AEM	1	1	1	1
Agramunt	1	1	1	1
Balaguer	1	1	1	1
Oliana	1	1	1	1
Tremp	1	1	2	0
Gardeny	1	2	4	0
Baix Segrià	1	0	2	0
Balàfia	1	1	4	0
Borges-Garrigues	1	0	3	0
Bordeta	1	0	3	0

CADET

Escola F. Urgell	5	Agramunt G. Gatell	0
------------------	---	--------------------	---

Classificació	J	GF	GC	Punts
Escola F. Urgell	1	5	0	3
Bordeta	1	3	1	3
Andorra	1	2	1	3
Baix Segrià	1	2	1	3
Balaguer	1	2	1	3
Lleida	1	1	0	3
Tremp	1	2	2	1
Tàrraga	1	2	2	1
Orgel·lia	1	1	1	1
Mollerussa	1	1	1	1
Balàfia	1	0	1	0
Gardeny	1	1	2	0
AEM	1	1	2	0
At. Segre	1	1	2	0
Borges-Garrigues	1	1	3	0
Agramunt	1	0	5	0

INFANTIL

Mollerussa	4	Agramunt G. Gatell	0
------------	---	--------------------	---

Classificació	J	GF	GC	Punts
Orgel·lia	1	13	0	3
Balaguer	1	7	1	3
Bordeta	1	5	0	3
Mollerussa	1	4	1	3
At. Segre	1	4	2	3
Balàfia	1	3	2	3
Tàrraga	0	0	0	0
Cervera	0	0	0	0
Borges-Garrigues	1	2	3	0
Baix Segrià	1	2	4	0
Agramunt	1	1	4	0
Andorra	1	0	5	0
AEM	1	1	7	0
Tremp	1	0	13	0

ALEVÍ

Tremp	2	Agramunt G. Gatell	0
-------	---	--------------------	---

Classificació	J	GF	GC	Punts
Guissona	1	7	0	3
Oliana	1	6	0	3
Artesa-Ponts	1	4	0	3

Tàrraga	1	4	0	3
Intercomarcal	1	4	1	3
Tremp	1	2	0	3
Borges-Garrigues	1	1	0	3
Pobla de Segur	0	0	0	0
At. Segre	0	0	0	0
E. F. Urgell	1	0	1	0
Agramunt	1	0	2	0
AEM	1	1	4	0
Pardinyes	1	0	4	0
Baix Segrià	1	0	4	0
Mollerussa	1	0	6	0
Pla d'Urgell	1	0	7	0

X Torneig Fira del Torró d'Agramunt

El dia 11 d'octubre es va disputar el Torneig de Futbol "Fira del Torró", que enguany celebrava la seva desena edició. Els familiars i aficionats van gaudir dels partits jugats per les joves promeses del futbol.

Els campions en la categoria Benjamí va ser el Guissona, i en la categoria Pre-Benjamí, l'Artesa-Ponts.

Clubs participants: Mollerussa, Tàrraga, Guissona, Artesa-Ponts, E.F. Urgell i Agramunt G. Gatell.

CATEGORIA BENJAMÍ

Grup A:

Artesa-Ponts	1	Agramunt G. Gatell	2
Artesa-Ponts	2	E.F. Urgell	4
E.F. Urgell	4	Agramunt G. Gatell	3

Grup B:

Guissona	0	Tàrraga	3
Tàrraga	0	Mollerussa	1
Mollerussa	0	Guissona	3

Semifinal 1:

E.F. Urgell	3	Guissona	7
-------------	---	----------	---

Semifinal 2:

Tàrraga	4	Agramunt G. Gatell	2
---------	---	--------------------	---

Partit pel 5è i 6è lloc:

Mollerussa	4	Artesa-Ponts	0
------------	---	--------------	---

Final pel 3r lloc:

Agramunt G. Gatell	1	E.F. Urgell	2
--------------------	---	-------------	---

Final Benjamí:

Guissona	2	Tàrraga	0
----------	---	---------	---



Av. Marià Jolonch, 5
Tel. 973 390 113
Fax 973 392 310
www.jolonch.com



MINISTERIS I INSTAL·LACIONS VILANOVA S.L.

Pol. Ind. Navesma, C/ Tarascó, 5 - Tel. 973 391 752 - Fax 973 392 596
25310 AGRAMUNT (Lleida)



ASOCIACIONES DE INT'L LPA
CARITAT

Asociación de Int'l LPA Caritat

www.asociaciondeintlspa.com

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
CONSEJO DE FISCALIA FINANCIEROS Y CONTABLES
C/ Mayor, 10 - 07002 ALICANTE (Alicante)

C/ Mayor, 10 - 07002 ALICANTE (Alicante)
C/ Mayor, 10 - 07002 ALICANTE (Alicante)



Carbòniques, Vins, Caves, Licors i Lots d'Empresa

Pol. Ind. C/ Segarra, 13 - 25310 AGRAMUNT (Lleida)
Tel. 973 391 134 / 390 164 - Fax 973 391 134
ffarre@serrano.com / farre34@hotmail.com

La Dolça Vita



- Pastissos de guimardes
- Bocs de tot tipus de
limitacions per
aniversaris, comunions,
festes
- Gelats

*servi a domicili
per telèfon*

Tels. 973 395 166 - 973 395 596
C/ Catalunya, 4
25310 AGRAMUNT



Avda. Marià Jolonch, 21
25310 AGRAMUNT (Lleida)
Tel. 973 39 00 32 - 973 39 00 80
670 23 79 74 - Fax 973 39 12 93
jmartorell@jmartorell.net
www.jmartorell.net





Equips Pre-Benjamí i Benjamí que van participar al Torneig "Fira del Torró".



AGENDA DEL MES DE NOVEMBRE AL CAMP D'ESPORTS

CATEGORIA PRE-BENJAMÍ

Grup A:

Artesa-Ponts	5	Agramunt G. Gatell	0
Artesa-Ponts	2	E.F. Urgell	2
E.F. Urgell	2	Agramunt G. Gatell	0

Grup B:

Guissona	0	Tàrrrega	2
Tàrrrega	0	Mollerussa	1
Mollerussa	1	Guissona	1

Semifinal 1:

E.F. Urgell	0	Tàrrrega	3
-------------	---	----------	---

Semifinal 2:

Mollerussa	3	Artesa-Ponts	3
------------	---	--------------	---

Tanda de penals: Mollerussa 1 - Artesa-Ponts 2

Partit pel 5è i 6è lloc:

Agramunt G. Gatell	0	Guissona	3
--------------------	---	----------	---

Final pel 3r lloc:

Mollerussa	1	E.F. Urgell	0
------------	---	-------------	---

Final Pre-Benjamí:

Artesa-Ponts	2	Tàrrrega	2
--------------	---	----------	---

Tanda de penals: Artesa-Ponts 3 - Tàrrrega 2

Segona Regional

Dia 9, a les 12,15 h	Agramunt G. Gatell - Tornabous
Dia 23, a les 12,15 h	Agramunt G. Gatell - Vilanova de la Barca

Juvenil

Dia 8, a les 17,00 h	Agramunt G. Gatell - Borges-Garrigues
Dia 22, a les 17,00 h	Agramunt G. Gatell - Orgel·lia

Cadet

Dia 1, a les 17,00 h	Agramunt G. Gatell - Borges-Garrigues
Dia 15, a les 17,00 h	Agramunt G. Gatell - Lleida

Infantil

Dia 2, a les 10,30 h	Agramunt G. Gatell - Andorra
Dia 9, a les 10,30 h	Agramunt G. Gatell - Orgel·lia

Aleví

Dia 15, a les 15,30 h	Agramunt G. Gatell - Artesa-Ponts
-----------------------	-----------------------------------

Benjamí

Dia 8, a les 11,00 h	Agramunt G. Gatell - At. Segre
Dia 15, a les 11,00 h	Agramunt G. Gatell - Rialp

Pre-Benjamí	Dia 15, a les 12,00 h	Agramunt G. Gatell - Cervera
-------------	-----------------------	------------------------------

TALLERS BERTRAN, SL



PNEUMÀTICS



PRE - ITV



XAPA



PINTURA

SERVEI MULTIMARCA

Av. Catalunya, 15 - 25310 Agramunt - Tel. 973 390 286



CLÍNICA DENTAL

Dr. Jordi Cascos

*Odontòleg. Cirurgia Bucal i Implantòleg.
Núm. Col. 3529*

Dra. Roser Martorell

*Odontòloga. Ortodoncista.
Núm. Col. 4266*

**Serveis d'Odontologia General, Ortodòncia, Odontopediatria,
Periodòncia, Cirurgia Bucal i Implantologia**

Avgda. Catalunya, 1, 1r, 1a • Tel. 973 39 12 27 • 25310 Agramunt

estètica

973 392 738

Judith

Av. Jaume Mestres, 23 - Agramunt

Luna
nova

perruqueria



Av. Jaume Mestres, 27
25310 Agramunt (Lleida)
Tel. 973 39 27 24

EDIFICI MONTSERRAT
AGRAMUNT

Tres habitatges
ecoeficients
d'altíssima qualitat.

Nova promoció d'habitatges
Per més informació, demani hora i visiti'ns a
les nostres oficines.

691 404 996
Av. Jaume mestres, 21 - 25310 AGRAMUNT

www.panoram.ca1

Resultats dels equips del BAC

R. Boncompte

Arrenca la temporada de bàsquet a Agramunt, amb equips renovats, entrenadors nous i junta renovada. Com cada any desitgem que sigui un bon campionat per tots els equips del club i que les ganes de jugar no es perdin, al contrari, que facin venir ganes als nens/es d'Agramunt que estiguin a casa jugant a la "play".

SÈNIOR MASCULÍ. GRUP 1

Resultats del mes de setembre:

28/9/08 CENG COOPERATIVA D'ARTESA 63 BAC AGRAMUNT 65

Millor començament impossible, guanyar a casa de l'etern rival i en la seva Festa Major, és un luxe que pocs en el club s'han permès. Partit intensament disputat, amb remuntada final dels agramuntins que perdien de set punts a falta de dos minuts pel final del partit.

CLASSIFICACIÓ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
PENYA FRAGATINA	1	1	0	0	84	52	2
C.B. SECÀ CONSTR. SIERRA	1	1	0	0	88	57	2
ESTRUCT. ILERDA ALPICAT	1	1	0	0	66	57	2
BAC AGRAMUNT	1	1	0	0	65	63	2
C.B. ALMACELLES	1	1	0	0	64	63	2
CARNER CAPPONT	1	1	0	0	58	55	2
C.N. TÀRREGA	1	0	1	0	63	64	1
CENG COOPERATIVA D'ARTESA	1	0	1	0	63	65	1
RESTAURANT BORJA BELL-LLOC	1	0	1	0	55	57	1
MARISTES M.GASOSA MI LIMÓN	1	0	1	0	57	66	1
SEFOCAT SORT-PALLARS SOBIRÀ	1	0	1	0	57	88	1
C.B. TORREFARRERA	1	0	1	0	52	84	1
ARENES BELPUIG	0	0	0	0	0	0	0

SÈNIOR FEMENÍ

Resultats del mes de setembre:

28/09/08 C.B. BELLPUIG 55 BAC AGRAMUNT 37

Mal començament de les noies, que per desgràcia ja no és notícia. El mateix equip de l'any passat i els mateixos problemes. S'augura una competició difícil per a les sèniors, però s'ho han de prendre amb filosofia i dedicar-se a jugar i veure-les venir.

CLASSIFICACIÓ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
NATURAL ÒPTICA MOLLERUSSA	1	1	0	0	60	18	2
C.B. SORT PALLARS SOBIRÀ	1	1	0	0	52	28	2

C.B. BELLPUIG	1	1	0	0	55	37	2
C.B. SECÀ	1	1	0	0	44	32	2
C.B. CALAF	1	1	0	0	36	35	2
C.B. CERVERA MOBEL LINEA	1	0	1	0	35	36	1
CEP VALLFOGONA	1	0	1	0	32	34	1
CENG JACK'S	1	0	1	0	37	55	1
BAC AGRAMUNT	1	0	1	0	28	52	1
CRUP AMBASSORI VILANOVENCA	1	0	1	0	18	60	1
MARISTES MONTSERRAT	0	0	1	0	0	0	0
C.B. JUNEDA	0	0	1	0	0	0	0

CADET MASCULÍ

Resultats del mes de setembre:

28/9/08 BAC AGRAMUNT 60 C.B. CERVERA MOBEL LINEA "B" 9

Bon debut dels pocs cadets que tenim, en són vuit. Almenys l'arrencada és bona, esperem que aquesta manca d'efectius faci que l'equip sigui molt compacte i que tingui consciència que són pocs i han de remar tots alhora per treure algun resultat positiu.

CLASSIFICACIÓ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
BAC AGRAMUNT	1	1	0	0	60	9	2
C.B. SORT PALLARS SOBIRÀ	1	1	0	0	90	40	2
CEP VALLFOGONA	1	1	0	0	70	48	2
C.B. SECÀ CONSTRUC. BONILLA	1	0	1	0	48	70	1
C.N. TÀRREGA "B"	1	0	1	0	40	90	1
C.B. CERVERA MOBEL LINEA "B"	1	0	1	0	9	60	1

INFANTIL FEMENÍ

Resultats del mes de setembre:

28/09/08 REST. BÒRIA BELL-LLOC 10 BAC AGRAMUNT 61

La dita que diu "l'esperança és l'últim que es perd" ha donat el seu fruit i després de gairebé dos anys sense guanyar cap partit, les infantils inicien el campionat amb una victòria insultant vers les noies de Bell-lloc, que segurament comencen el seu caminar en el món del bàsquet. Hem d'anar veient si els bons resultats tenen continuïtat.

CLASSIFICACIÓ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
BAC AGRAMUNT	1	1	0	0	61	10	2
C.B. TREMP	1	1	0	0	63	13	2
C.B. SECÀ SANT PERE	1	1	0	0	39	21	2



*Disposem de productes
per millorar la qualitat
de vida de les persones*

*Plantilles
Pròtesis mamàries
Bastons
Caminadors
Cadires de rodes
Crosses
Alces per WC
Matalassos d'aire
Coixins antiescares
Faixes ortopèdiques
Faixes esportives
Taules especials per llits
Grues per moure malalts
Tota mena de solucions
al vostre problema*

AGRAMUNT
Àngel Guimerà, 14
973 390 428

TÀRREGA
Sant Pere Claver, 12
973 31 21 71



Ramon París



- **Serralleria
metàlica i d'inoxidable**
- **Tancament d'alumini**
- **Portes seccional,
basculans...**
- **Motorització de tot tipus
de portes i finestres**
- **Fabriquem la seva idea
en inoxidable**
- **Tot en vidre i mosquiteres**
- **Mampares de bany**



Tel. 973 314 973
Pol. Ind Riambau, c/ Llevant, nau 5
25300 TÀRREGA (Lleida)



EQUIP SÈNIOR FEMENÍ.

D'esquerra a dreta, drets: Víctor Puebla (segon entrenador), Alba Loscos, Clara Gregori, Marta Canes, Ester Figuera, Anna Carbó, Javi Salat (entrenador) amb els seus fills Adrià i Hèctor.

Assegudes: Laia Farràs, Maika Balagué, Marina Solé, Marta Canes i Núria Civís.

RUBEN ANE

E.F.URGELL	1	0	1	0	21	39	1
C.B. PONTS	1	0	1	0	13	63	1
REST. BÒRIA BELL-LLOC	1	0	1	0	10	61	1

MINI MASCULÍ

Resultats del mes de setembre:

28/09/08 C.B ALPICAT 73 BAC AGRAMUNT 60

Nou equip i nou entrenador, tots molt jovenets. Bon partit a Alpicat amb un dolça derrota. Aquest any serà de prova per veure aquests minis quina és la seva progressió.

CLASSIFICACIÓ	J	G	P	NP	TF	TC	PTS
C.B. CERVERA MOBEL LINEA	1	1	0	0	78	28	2
C.B ALPICAT	1	1	0	0	73	60	2
BAC AGRAMUNT	1	0	1	0	60	73	1
CENG MIRÓ	1	0	1	0	28	78	1
PAST. LORENZO ALTA RIBAGORÇA	0	0	0	0	0	0	0
AMPA CEIP JOC DE LA BOLA	0	0	0	0	0	0	0

Ara emporta't les teves lents diàries per 1€ al dia

Pregunta'ns per les lents diàries

Lensfarma Dia B2

ÓPTICA J. ESTEVE

Àngel Guimerà, 16-18 • Tel. 973 39.04 28
25310 AGRAMUNT

www.lensfarmadocs.com

botiquers amb garantia de salut

FARMAOPTICS

FERRERIA

RAÜL

RAÜL FARRÉ I PUIG

Pol. Ind. - C/ Segarra, 10 • AGRAMUNT
Tel. / Fax 973 39 07 78 • Mòbil 657 90 35 25
info@fraul.com • http://www.fraul.com

Disposem al vostre servei:

- Taller mecànic
- Manteniments agroindustrials i ramaders
- Fabricació i muntatge de tot tipus de portes manuals i automatitzades
- Especialistes en tot tipus de soldadura
- Estructures metàl·liques
- Treballs amb inoxidable

CONSTRUCCIONS

CUBELLS

*Hem traslladat
la nostra oficina*

Av. Marià Jolonch, 19-21
AGRAMUNT
Tels. 973 39 25 03 - 639 77 97 02
www.bear.cat



Vuitè Aniversari de

Nieves Ros i Pijuan

A. C. S.

La seva família que no l'oblida,
us demana un record en l'oració.

Divuitè Aniversari de

Fernando Ros i Lluelles

A. C. S.

La seva mare Rosa i els qui no l'obliden,
us demanen un record en l'oració.

Agramunt, octubre de 2008

Als problemes, solucions



ERC



ERC

La proposta que fem a l'Equip de Govern és tan senzilla com posar-se d'acord amb propietaris de solars no edificats.

Hem vist que darrerament, l'Equip de Govern de la nostra vila ha instal·lat pilons repartits arreu per tal d'evitar aquests estacionaments a sobre la vorera, que impedeixen el pas tant de vianants com de la resta de vehicles que circulen pel carrer. Per tant, en aquest sentit, entenem la problemàtica existent i som conscients que cal plantejar-hi solucions. Ara bé, si aquestes solucions passen per afegir barreres a l'espai públic o eliminar zones d'aparcament a la zona comercial de la vila,

cal pensar en solucions alternatives i, potser, molt més efectives. És cert que cal fomentar l'hàbit de caminar en lloc d'agafar el cotxe per a petites distàncies, però tots sabem que la persona que carrega la compra o que deixa els nens a l'escola per anar corrents a treballar, amb aquests pilons no li solucionem res.

El Grup Municipal d'Esquerra fa temps que treballlem en aquest sentit. La proposta que fem a l'Equip de Govern és tan senzilla com posar-se d'acord amb propie-

taris de solars no edificats per tal que aquests cedeixin temporalment aquest espai a canvi d'un manteniment del solar, un lloguer raonable o l'exempció d'algun impost municipal. En tot cas són els regidors i l'alcalde del nostre Ajuntament a qui els toca fer aquests contactes i dur a terme aquesta proposta. Potser ara que sembla que la construcció està aturada és un bon moment per fer-ho i, alhora, potser aquests propietaris ja els estarà bé aquest tracte. Ho deixem en les seves mans. ■

EXCURSIÓ AL PARLAMENT DE CATALUNYA DIUMENGE 9 DE NOVEMBRE

PREU: 15 €

Inscripcions (fins el divendres 31 d'octubre)

- BAR MÉSCAFÈ
- PILAR SANGRÀ
- CAL TORRES "L'esparter"


esquerra
Secció local d'Agramunt
www.esquerra.cat/agramunt



JUNTA DE GOVERN LOCAL, 16-9-2008

CERTIFICACIÓ

Es van aprovar les següents certificacions:

– Certificació núm. 3 per un import d'11.872,90 € i certificació núm. 4 per un import de 44.800,34 € per l'obra denominada **"Condicionament del refugi antiaeri de l'església d'Agramunt"** lliurada pel director de l'obra i executada per l'empresa CONSTRUCCIONS TONI PAMPALONA, SL.

DEVOLUCIÓ FIANÇA

S'acordà que es retorni a l'empresa CONSTRUCCIONS I CONTRACTES AGRAMUNT, SA, la fiança definitiva en concepte del compliment del Conveni de conservació de les obres d'urbanització del Pla Parcial P.P.4 Fontanilles, que ascendeix a la quantitat de 23.391,32 €.

ACCEPTACIÓ SUBVENCIÓ ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA

S'acordà acceptar la subvenció concedida pel Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya, que ascendeix a la quantitat de 83.400,00 €, per l'escola municipal de música d'Agramunt.

ACCEPTACIÓ SUBVENCIÓ DEL CONSELL CATALÀ DE L'ESPORT PEL REMODELATGE DE PISCINA A L'AIRE LLIURE

S'aprovà acceptar la subvenció 46.200 € concedida pel Consell Català de l'Esport per a l'obra denominada **"Projecte de modernització de les piscines i reforma de la instal·lació elèctrica de B.T. del complex esportiu municipal d'Agramunt"**, i el sistema de finançament de la subvenció mitjançant l'Institut Català de Finances.

SENYALITZACIÓ HORITZONTAL PER A LA VIA PÚBLICA

S'aprovà la realització dels treballs de senyalització horitzontal per diferents indrets de la via pública que s'adjudicà a l'empresa PROSEÑAL, SL, per un import que ascendeix a la quantitat de 20.632,41 €.

AUTORITZACIÓ D'UNA OBERTURA AL CASAL AGRAMUNTÍ PER PART DEL SR. JOSEP ALZINA TORRES

Atès que per motius tècnics de calefacció de la sala teatre del Casal Agramuntí ha estat necessària la instal·lació d'unes calderes de gas-oil i que és necessari per a la ventilació de la sala, la col·locació d'una gelosia en la paret mitgera que limita amb la propietat veïna.

Atès que és necessària l'autorització del propietari veí per procedir a la realització de dita obertura sense que aquesta autorització impliqui l'adquisició de cap dret real de servitud a favor de l'Ajuntament.

S'acordà acceptar l'autorització del Sr. Josep Alzina Torres a la realització d'una obertura en la paret mitgera a efectes de ventilació de la sala de calderes de gas-oil que es troba situada en l'última planta de l'edifici de casal Agramuntí.

LLICÈNCIES D'OBRES

PROMOCIONS BERCO 22, SL per modificació llicència urbanística obres, per modificació de l'alçada de l'edifici. C. Sió.

EMILI HERNÁNDEZ GÓMEZ, per instal·lar un ascensor i reformar la cuina i el bany, i per ocupar la via pública amb un contenidor. C. Convent.

DOMINGO ROS ESCUDÉ, per reformar la coberta de l'habitatge. Pl. Mercadal.

PROMOCIONS BERCO 22, SL per llicència de primera utilització per un edifici plurifamiliar entre mitgeres. C. Sió.

PONT ARGENT BLAU, SL per llicència de primera utilització per dos habitatges adossats. C. Montclar - C. Preixens.

JOAN BUXEDA FIGUEROLA - MARIA SALUT PASCUAL PICH, per ocupar la via pública amb una caseta d'obres i materials i per obrir una rasa per connectar la claveguera a la xarxa general. Montclar.

CASSA AIGÜES I DEPURACIÓ, SL per obrir una rasa per arranjar una avaria d'aigua. C. Camí de les Planes.

INVERSIONS 395, SL per col·locar una caixa de comptadors elèctrics per ubicar-hi els comptadors de la instal·lació solar fotovoltaica prevista sobre la coberta de les naus. C. Ribera del Sió xamfrà C. Peixeres.

INVERSIONS 395, SL per obrir una rasa per soterrar una línia elèctrica de BT fins a l'estació transformadora. C. Ribera del Sió xamfrà C. Peixeres.

ERNEST MASCORT DÍEZ per repicar la pedra i arrebossar la façana de l'habitatge. Puelles.

ERNEST MASCORT DÍEZ per ocupar la via pública amb materials per obres i una bastida. Puelles.

WENTZEL ALEXANDER LAURENT pel tancament perimetral d'una parcel·la amb blocs de formigó. C. Tossal Jueus.

CONSTRUCCIONS BALAGUERÓ 4, S.L. per ocupar la via pública amb un camió cistella. C. Cúria.

ANTONI SALMERON MARTÍNEZ per substituir les rajoles de les golfes, arranjar el balcó de la façana i per ocupar la via pública amb una bastida. C. Ntra. Sra. Mercè.

JOAN ZURITA ALCALÀ, per aixecar la vorera per desembussar la claveguera. Av. Catalunya.

COMUNITAT PROPIETARIS PL. POU, 18 per canviar les clavegueres del pati interior. Pl. Pou.

ENDESA DISTRIBUCION ELÉCTRICA, S.L.U. per obrir una rasa per instal·lar una línia subterrània de BT, per donar un nou subministrament elèctric. C. Noguera i C. Segarra.

RAMON SOLÀ PARÍS I TERESA BLASI JOVÉ per canviar les rajoles de la cuina i del lavabo de l'habitatge. Av. Jaume Mestres.

RAMON SOLÀ PARÍS I TERESA BLASI JOVÉ per ocupar la via pública amb un contenidor. Av. Jaume Mestres.

MARIA SOLEDAT MIRALLES GIL per rejuntar la tanca de pedra de l'hort. Partida Planes.

CASSA AIGÜES I DEPURACIÓ, SL per obrir una rasa per arranjat una avaria d'aigua. C. Passatge de les Flors.

CASSA AIGÜES I DEPURACIÓ, SL per obrir una rasa per arranjat una avaria d'aigua. Ctra. de Tàrraga.

CASSA AIGÜES I DEPURACIÓ, SL per obrir una rasa per arranjat una avaria d'aigua. Ctra. de Cervera.

ROSA SELVA ARENY, per un gual permanent. Av. Marià Jolonch.

COMUNITAT DE PROPIETARIS C. TEIXIDORS, 12 per canviar l'escomesa d'aigua i fer una arqueta a la vorera. C. Teixidors.

MARIA DOLORS ENRICH MUR, per arranjat la claveguera de l'interior de l'habitatge. C. Barretina.

MARIA DOLORS ENRICH MUR, per ocupar la via pública amb un contenidor. C. Agustí Ros.

ALSAL EXPLOTACIÓ D'IMMOBLES, SA per netejar les canaleres de la façana de l'habitatge. C. Camí de les Planes.

ANNA ROIG ARTIGAS, per canviar les teules malmeses i netejar la canalera de la façana de l'habitatge. Av. Marià Jolonch.

ANDREU SOLÉ SOBREVALS, per tancar una finestra de la façana posterior i fer-ne una altra. Av. Ribera del Sió.

CONSTRUCCIONS CAMATS, SA per un dret de connexió d'aigua definitiva a la xarxa general. Av. Marià Jolonch.

JOSEP BOBET BOIXADERA, per arranjat una part de la vorera del jardí. C. Ronda Molinal.

GLÒRIA PADULLÉS VIDAL per un gual permanent. C. Estudis Nous.

FARMAÒPTICS, SA per tapiar la porta de la façana lateral de la indústria. Ctra. Cervera.

MIQUEL PLA BARGUÉS per substituir la banyera per un plat de dutxa i canviar les rajoles del lavabo. Pl. Amball.

RAMON LLORENS FELIU per repicar i arrebossar la façana de l'habitatge i arranjat el balcó. C. Estudis Nous.

JOAN VALL MAJORAL per construir una bassa per l'emmagatzematge de purins. Montclar.

MARIA TERESA AÑÉ ROS per un dret de connexió d'aigua definitiva a la xarxa general. C. Cúria.

MARIA DOLORS CAHELLES SANTESMASES per un dret de connexió d'aigua definitiva a la xarxa general. C. Francesc Casades.

ANTÒNIA OMEDES PUIG per pavimentar una part del jardí. Urb. Verge dels Socors.

CRISTINA SANS PINTÓ per enrajolar la terrassa de l'habitatge. C. Firal.

ANTÒNIA ALBERICH VIDAL per fer dues parets al jardí, col·locar-hi una tanca metàl·lica i enrajolar una part del jardí. C. Verge del Socors.

COMUNITAT DE PROPIETARIS PL. MERCADAL, 14 per canviar les rajoles del pati, fer un desguàs al pati i al celler. Pl. Mercadal.

RAMONA TOMÀS PIQUÉ per substituir dues bigues de fusta malmeses per dues de formigó. C. Sabateria de Baix.

GLÒRIA PADULLÉS VIDAL per canviar les rajoles de la terrassa. Pl. Mercadal.

MHAMED KAAKOUA per substituir les teules malmeses de la teulada. C. Germandat de la Sang.

JOAN JOSEP CASTRO VEGA per ocupar la via pública amb una bastida. C. Màrius Torres.

JOSEP IBAÑEZ LÓPEZ per un dret de connexió d'aigua definitiva a la xarxa general. C. Sant Joan.

QUINTÍN HERNÁNDEZ REVIRIEGO per substituir les teules malmeses de la teulada. C. Vilavella.

CARLES TORRES PUIG per un dret de connexió d'aigua definitiva a la xarxa general. C. Sabateria de Dalt.

STRABERES EMPRESARIAL SL per un dret de connexió d'aigua definitiva a la xarxa general. Av. Catalunya.

EURO-ESPAIN PROMOCIONES HOTELERAS SA per un dret de connexió d'aigua definitiva a la xarxa general. Av. Catalunya.

RAMONA VILARÓ MANAUT per construir una bàscula. Av. Ribera del Sió.

NÍNIXOLS CEMENTIRI

S'aprovà concedir els drets funeraris següents:

DOLORS MARSÀ TORRENS, nínxol núm. 1. Galeria Sant Antoni Abad.

MIQUEL AMORES CASSERRES, nínxol núm. 2 i 3. Galeria Sant Antoni Abad.

Així mateix, s'acordà el canvi de nom dels drets funeraris següents:

– Del núm. 80 de la Galeria de Sant Josep del Cementiri Municipal, per successió hereditària, del Sr. Ramon Marquilles Balltandre, anterior titular, a la Sra. Ramona Marquilles Solanes.

– Del núm. 185 de la Galeria de Ntra. Sra. del Socors del Cementiri Municipal, per successió hereditària, del Sr. Antoni Balltandre Camps, anterior titular, a la Sra. Rosa M. Marquilles Solanes.

– Del núm. 163 i 164 de la Galeria de Sagrat Cor de Jesús del Cementiri Municipal, per successió hereditària, de la Sra. Pilar i Antònia Rius Torreguitart, anterior titular, a la Sra. Antònia Rius Torreguitart.

I es concedí el trasllat de restes de la parcel·la terra (entre cementiri Santa Cecília i Ntra. Sra. Carme) al nínxol 97 de la Galeria de Sagrat Cor de Jesús del Cementiri Municipal, propietat de la Sra. Teresa Balcells Camarasa.



*La teva simpatia va captivar-nos a tots.
El teu somriure obert sempre a flor de llavi.
La teva lluita contra l'adversitat va colpir-nos a tots.
Per això i per la bondat, el record de la teva imatge
romandrà amb nosaltres per sempre més.*

Oncle RAMON i Padrineta MARIA

Primer aniversari

Joan Vilalta i Ripoll

que va morir el dia 28 d'octubre de 2007, a l'edat de 52 anys.

Sempre estaràs al cor dels qui t'estimen.

BUTSÈNIT, 28 d'octubre de 2008

NOVEMBRE

Mes de 30 dies, onzè de l'any segons el nostre calendari i novè del primitiu calendari romà, anomenat per això *November*. És el mes consagrat a les ànimes del Purgatori.

El **dia 1** el sol surt a les 6h 22m, i es pon a les 16h 47m. El **dia 30** el sol surt a les 6h 56m, i es pon a les 16h 23m. El dia 21 el sol entra a la constel·lació de SAGITARI.

DATES ASSENYALADES I COSTUMARI

Dia 1: Tots Sants.

Dia 2: Dia dels fidels difunts. S'observen bastants semblances entre els ritus funeraris i els de la sembra en els pobles antics. Aquest moment de l'any coincideix també amb el de sembrar. Creien en la resurrecció de l'ànima i veien una certa analogia entre l'enterrament del difunt i la seva resurrecció de sota terra al cap d'un període de temps, semblant a les llavors soterrades i ressorgides en espigues pletòriques de gra. La commemoració de la festa dels difunts en el moment de la sembra no és pas accidental, sinó que respon a creences i ritus de caràcter màgic que establia una relació entre els difunts i la llavor. La commemoració de la festa dels difunts en aquest moment de l'any és universal i molt antiga; ja l'hi celebraven els egipcis i d'ells va passar a altres pobles de la Mediterrània.

Dia 11: Sant Martí.

Dia 22: Santa Cecília. Patrona de la música.

Dia 30: Sant Andreu.

EFEMÈRIDES DEL MES

Novembre de 1902: Els mestres han d'ensenyar el catecisme i qualsevol altra matèria en castellà. Després de 30 anys de democràcia constitucional i d'autonomia estatutària; ressuscita de nou l'Espanya (la Castella) eterna, aquell imperi on mai s'amagava el sol. L'imperi ja no existeix i l'únic que els queda és la llengua, per això s'ha d'imposar per gust o per força. Però això no és nou, sempre el mateix, com la cançó de l'enfadós. Fa cent-sis anys ja feien aquestes lleis, que sona com el discurs que dia sí, dia també, escoltem a molts mitjans de comunicació i en boca de molts polítics i d'alguns que es diuen intel·lectuals.

Les fases de la lluna:

Quart creixent  el dia 6, a les 04,03 h

Lluna plena  el dia 13, a les 06,17 h

Quart minvant  el dia 19, a les 21,31 h

Lluna nova  el dia 27, a les 16,54 h

Estem on estàvem fa un segle. El dia 21 de novembre de 1902, a proposta del comte de Romanones i amb l'acord del Consell de Ministres, es va sotmetre a la firma del rei Alfons XIII un Reial Decret pel qual hom obligava a tots el mestres a ensenyar la doctrina cristiana en castellà (la resta d'ensenyaments ja era obligatori fer-ho), amb penes molt greus si no ho complien: *"EXPOSICIÓN:— Señor: (...) un hecho anómalo, disfrazándose con la santa apariencia de la tradición y de la costumbre, ha llegado a noticia del Ministro que suscribe, por los informes que en cumplimiento con los deberes de su cargo le han dirigido algunos inspectores provinciales de primera enseñanza, acerca de la situación anómala creada a la instrucción primaria en las escuelas visitadas por aquellos funcionarios en alguna región de nuestra Patria donde se dan enseñanzas, tan importantes como la Religión, en lengua distinta del castellano. (...) Fuese también ilusión creer que la enseñanza de la doctrina cristiana en lengua distinta que el castellano no había de redundar forzosamente en lamentable desconocimiento del idioma nacional con grave daño a los altos intereses de la Patria, que en la lengua tiene su más preciado vínculo de unión entre todas las provincias del Reino, vínculo que en ninguna parte tanto importa robustecer como en las Escuelas, fundamento el más firme de la educación nacional. (...) Vengo a decretar lo siguiente: Artículo 2º. Los Maestros y Maestras de instrucción primaria que enseñen a sus discípulos la doctrina cristiana o cualquiera otra materia en un idioma o dialecto que no sea la lengua castellana, serán castigados por primera vez con amonestación por parte del Inspector provincial de primera enseñanza, quien dará cuenta del hecho al Ministerio del ramo; y si reincidiesen, después de haber sufrido una amonestación, serán separados del Magisterio oficial, perdiendo cuantos derechos les reconoce la ley (...).*

Bibliografía: Francesc Ferrer i Gironés. *La persecució política de la llengua catalana*. Edicions 62. Barcelona 1986

R. Bernaus i Santacreu

Demografia

(Mes de setembre de 2008)

NAIXEMENTS

Nayra Marinela i Dumitru	dia 25-8
Roger Pijuan i Silvestre	dia 9
Yassin Nakhil	dia 15
Nil Coll i Martínez	dia 21
Maria Marcos i Figueres	dia 22

MATRIMONIS

Diego Salazar i Díaz, i Xavier González i Ripoll	dia 30-8
David Juanati i Peña, i Mònica Ribalta i Alcalde	dia 19
Jordi Cañero i Sendra, i Noèlia Catalan i López	dia 29

DEFUNCIONS

Pau Añé i Torres	91 anys, dia 2
Josefa Sarret i Falip	84 anys, dia 3
Francesc Vilella i Grau	80 anys, dia 4
Dolors De Sancha i Repilado	83 anys, dia 10
Teresa Farré i Teixidó	75 anys, dia 11
Francesc Serra i Rovira	87 anys, dia 11
Ramon Creus i Boncompte	79 anys, dia 13
Antoni Martí i Bertran	81 anys, dia 17
Ramon Roqué i Gomà	74 anys, dia 19



JOSEP ROVIRA

Temps

PLUJA CAIGUDA DURANT EL SETEMBRE

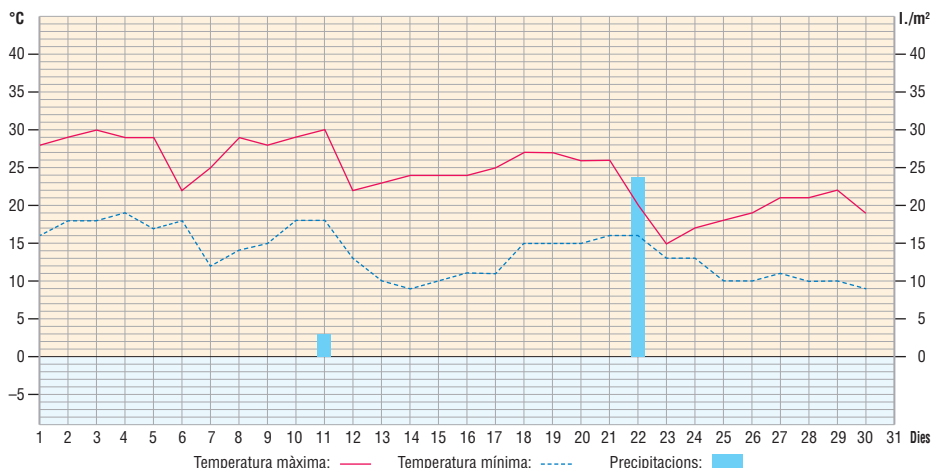
Dia 10.....	Inapreciable
Dia 11.....	3,0 l./m²
Dia 13.....	Inapreciable
Dia 18.....	Inapreciable
Dia 22.....	23,7 l./m²
Dia 23.....	Inapreciable
Dia 24.....	Inapreciable
TOTAL.....	26,7 l./m²

TEMPERATURES EXTREMES DEL SETEMBRE

Màxima del mes.....	30°, dies 3 i 11
Mínima del mes.....	9°, dies 14 i 30
Oscil·lació extrema mensual.....	21°
Mitja de les màximes.....	20,933°
Mitja de les mínimes.....	13,666°
Mitja de les mitjanes.....	18,966°

L'observador: Deudat Pont

GRÀFICA DE LES TEMPERATURES MÀXIMES I MÍNIMES I DE LES PRECIPITACIONS CORRESPONENTS AL MES DE SETEMBRE





Aniversari de

Josep Maria Jolonch i Puig

Que morí cristianament a Barcelona, el 24 d'octubre de 2006,
a l'edat de 66 anys.

Els qui no l'obliden, esposa, Arantzazu de Olaortua; fills, Esther i Josep Maria; fill polític, Jaume Aragay; néta, Joana; germana, Carme; mare política, María del Carmen Ugalde; germans polítics, nebots, cosins i família tota us pregunten un record i una oració.

Les 7 diferències

per
Ricard Bertran

Els "tastets" que ofereixen les parades de la Fira del Torró i la Xocolata a la Pedra són molt laminerers.

La foto de l'esquerra és l'original, mentre que a la de la dreta s'han fet set modificacions.

A veure si les trobeu!



Coordina Rosa Maria Sera

SALT DE CAVALL

Començant per la síl·laba on asse-nyala la fletxa, i fent el moviment del CAVALL als escacs, trobareu un refrany català.

Gar	llor	xa	és
por	el	hi	mi
que	nat	dà	de
	l'Em	vi	ha.

Solució al SALT DE CAVALL, per P.R.:

Garnatxa de l'Empordà és el vi mi-llor que hi ha.

Solució a les
7 diferències:



Solució a
l'ARITJOC:

9	-	1	=	3	=	5
+		-		x		
2	+	9	-	4	=	7
-		-		-		
4	x	6	:	8	=	3
=	7		=	4		

ARITJOC

Quines xifres del 0 al 9 hauràs de posar a cada requadre per tal que es verifiquin les igualtats?

9	-		-		=5
+	■	+	■	x	■
	+	9	-		=7
-	■	-	■	-	■
	x		:		=3
=7	■	=4	■	=4	■



Quart i Vint-i-tresè Aniversari

Carme Trepatal i Pla

Morí a Saragossa el 9 d'octubre de 2004,
a l'edat de 87 anys.

Josep-Maria Sala i Trepatal

Morí a París el dia 9 d'octubre de 1985,
a l'edat de 43 anys.

La família us tindran sempre presents en el record.

LA FOTO

per JOSEP BERTRAN

Aquesta moneda la van trobar durant les excavacions del jaciment de Vilagrasseta, prop de Sisteró. És un billó de plata encunyat a la Seca d'Agramunt durant l'època del comte d'Urgell, Armengol VIII. En deien *diners acrimontesos*. A l'anvers hi figura una creu equilàtera dins d'una orla i al seu voltant una llegenda amb el nom del comte. Al revers un bàcul pastoral entre flors. La prerrogativa d'encunyar moneda la va concedir a Agramunt el comte Armengol VIII l'any 1208. De diner encunyat a la nostra Vila en va circular molt durant segles, segons consta en nombroses cròniques medievals. No ens aniria malament ara en aquesta època de crisi de poder fabricar euros a la nostra particular *casa de la moneda agramuntina*. Eren altres temps.



LA CALAISERA

per SERAFINA BALASCH



The advertisement features a photograph of the exterior of a circular building, 'La Botiga', which serves as the storefront for H. Vicens, S.L. The building has a sign that reads 'TORRONS Vicens' and 'La Botiga' with the tagline 'venta al detall i degustació'. Below the building, there is a large, stylized logo for 'Vicens' with the text 'TORRONAIRES DES DE 1775' and 'AGRAMUNT' on a ribbon. To the left of the logo, it says 'TORRONAIRES DES DE 1775', and to the right, 'LA TRADICIÓ D'AGRAMUNT'. A circular inset in the lower left shows several bags of 'TORRONS Vicens' and some small bowls of confectionery. To the right of this inset, the text 'TORRONS MASSAPANS XOCOLATES CARAMELS CONFITS' is listed. At the bottom right, the company name 'H. VICENS, S.L.' is followed by its address 'Ctra. Tàrraga, s/n. 25310 AGRAMUNT (Lleida)' and contact information: 'Tels. 973 39 06 07 - 973 39 03 85' and 'Fax 973 39 16 01'.

TORRONS Vicens

La Botiga
venta al detall i degustació

TORRONAIRES DES DE 1775

LA TRADICIÓ D'AGRAMUNT

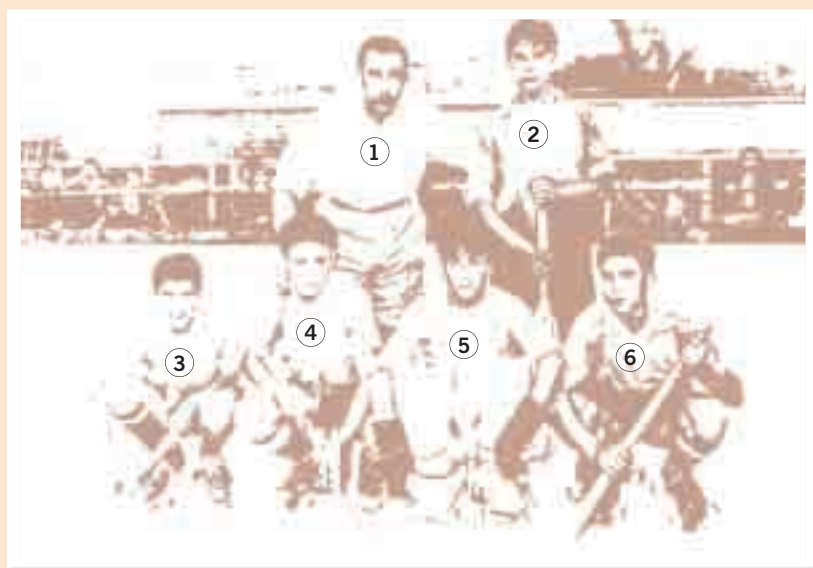
TORRONS
MASSAPANS
XOCOLATES
CARAMELS
CONFITS

H. VICENS, S.L.
Ctra. Tàrraga, s/n.
25310 AGRAMUNT (Lleida)
Tels. 973 39 06 07 - 973 39 03 85
Fax 973 39 16 01



D'esquerra a dreta i de dalt a baix:

- 1) Emili Torrents, 2) Jordi Cases,
3) Joan Llenas, 4) Josep Balagueró, 5) Carmel Cases, 6) Bonaventura ...



Durant la Festa Major de 1951 es va inaugurar la Pista Florida, una instal·lació recreativa que van crear una colla d'agramuntins en els terrenys que van des de Cal Balaguer fins l'avinguda d'Agustí Ros. Va ser una revolució a la seva època. Els seus impulsors van programar espectacles innovadors, balls, concerts i competicions i exhibicions esportives que no s'havien vist mai a Agramunt, com boxa, bàsquet, patinatge artístic i d'hoquei sobre patins. L'èxit de públic va ser espantós i el públic omplia de gom a gom les seves instal·lacions, segons el record de moltes persones i el testimoni gràfic que n'ha quedat. La foto del nostre àlbum d'aquest mes ens mostra els components de l'equip d'hoquei que, segons ens expliquen, no van arribar mai a participar en un campionat oficial.

■ Josep Bertran

L'any 1940 l'organisme estatal Regiones Devastadas comença els treballs de reconstrucció de la Vila que havia quedat devastada, mai millor dit, per l'efecte dels terribles bombardejos alemanys i italians que va patir a partir de l'abril de 1938, com el del dia 6 de gener de 1939 que podem veure en unes imatges inèdites en aquest mateix número. Una de les feines que va caldre fer va ser renovar tota la xarxa de clavegueram. Una feina feixuga per la composició del terreny com en la imatge d'aquest mes que correspon al carrer del Pont de Ferro, prop de la carretera de Balaguer.



FOTO CEDIDA PER XAVIER SINEREU

